

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

L 54

Ediția  
în limba română

Legislație

Anul 51  
28 februarie 2008

Cuprins

### IV Alte acte

#### SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN

- ★ Decizia autorității de supraveghere a AELS nr. 85/06/COL din 6 aprilie 2006 privind modificarea pentru a cincizeci și cincea oară a normelor procedurale și de fond în domeniul ajutorului de stat prin introducerea unui nou capitol 25.B: Ajutorul național regional 2007-2013 1
- ★ Decizia autorității de supraveghere a AELS nr. 226/06/COL din 19 iulie 2006 privind harta zonelor asistate și nivelele de ajutor (Norvegia) ..... 21
- ★ Decizia autorității de supraveghere a AELS nr. 378/06/COL din 6 decembrie 2006 privind hărțile zonelor asistate și nivelurile de ajutor (Islanda) ..... 28

## IV

(Alte acte)

## SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN

## DECIZIA AUTORITĂȚII DE SUPRAVEGHERE A AELS

NR. 85/06/COL

din 6 aprilie 2006

**privind modificarea pentru a cincizeci și cincea oară a normelor procedurale și de fond în domeniul ajutorului de stat prin introducerea unui nou capitol 25.B: Ajutorul național regional 2007-2013**

AUTORITATEA DE SUPRAVEGHERE A AELS <sup>(1)</sup>,

AVÂND ÎN VEDERE Acordul privind Spațiul Economic European <sup>(2)</sup>, în special articolele 61-63 și Protocolul nr. 26,

AVÂND ÎN VEDERE Acordul între statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție <sup>(3)</sup>, în special articolul 24 și articolul 52 alineatul (2) litera (b),

VÂND ÎN VEDERE articolul 1 din partea I a Protocolului nr. 3 la Acordul între statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție,

ÎNTRUCÂT, în conformitate cu articolul 24 din Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție, Autoritatea pune în aplicare dispozițiile din Acordul SEE privind ajutorul de stat,

ÎNTRUCÂT, în conformitate cu articolul 5 alineatul (2) litera (b) din Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție, Autoritatea emite comunicări sau orientări privind problemele tratate în Acordul SEE, în cazul în care acest acord sau Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție prevăd în mod expres acest lucru sau în cazul în care Autoritatea îl consideră necesar,

REAMINTIND normele procedurale și de fond în domeniul ajutorului de stat <sup>(4)</sup> adoptate de către Autoritate la data de 19 ianuarie 1994 <sup>(5)</sup>,

ÎNTRUCÂT, la data de 4 martie 2006, Comisia Comunităților Europene (denumită în continuare Comisia CE) a adoptat Orientările privind ajutorul național regional pentru perioada 2007-2013 <sup>(6)</sup>,

ÎNTRUCÂT aceste orientări au relevanță și pentru Spațiul Economic European,

ÎNTRUCÂT aplicarea uniformă a normelor SEE privind ajutorul de stat trebuie asigurată pe tot teritoriul Spațiului Economic European,

ÎNTRUCÂT, în conformitate cu punctul II de la titlul „GENERALITĂȚI” de la sfârșitul anexei XV la Acordul SEE, Autoritatea, după consultarea prealabilă a Comisiei, trebuie să adopte acte corespunzătoare cu cele adoptate de Comisia Europeană,

DUPĂ consultarea Comisiei Europene,

REAMINTIND faptul că Autoritatea a consultat statele AELS în privința acestui subiect prin scrisori către Islanda, Norvegia și Liechtenstein datele 20 februarie 2006,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

## Articolul 1

Orientările privind ajutorul de stat se modifică prin introducerea unui nou capitol 25.B, „Ajutorul național regional 2007-2013”. Noul capitol se anexează la prezenta decizie.

<sup>(1)</sup> Denumită în continuare „Autoritatea”.

<sup>(2)</sup> Denumit în continuare „Acordul SEE”.

<sup>(3)</sup> Denumit în continuare „Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție”.

<sup>(4)</sup> Denumite în continuare „Orientări privind ajutorul de stat”.

<sup>(5)</sup> Orientări privind aplicarea și interpretarea articolelor 61 și 62 din Acordul SEE și a articolului 1 din Protocolul nr. 3 la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție adoptat și emis de Autoritatea de Supraveghere a AELS la data de 19 ianuarie 1994, publicat în JO L 231, 3.9.1994 și în Suplimentul SEE la JO 32 din aceeași dată. Orientările au fost ultima dată modificate la data de 22 martie 2006. Denumite în continuare „Orientările privind ajutorul de stat”.

<sup>(6)</sup> JO C 54, 4.3.2006, p. 13.

*Articolul 2*

Capitolul 25.A existent, „Revizuirea orientărilor privind ajutorul național regional pentru perioada de după 1 ianuarie 2007”, se elimină.

*Articolul 3*

Statele AELS sunt informate prin intermediul unei scrisori care conține o copie a prezentei decizii și noul capitol 25.B.

*Articolul 4*

Comisia Europeană este informată, în conformitate cu litera (d) din Protocolul nr. 27 la Acordul SEE, prin intermediul unei copii a prezentei decizii și a noului capitol 25.B.

*Articolul 5*

Decizia, inclusiv noul capitol 25.B, se publică în Secțiunea SEE a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene* și Suplimentului SEE al acestuia.

*Articolul 6*

Numai versiunea în limba engleză este autentică.

Adoptată la Bruxelles, 6 aprilie 2006.

*Pentru Autoritatea de Supraveghere a AELS*

Bjørn T. GRYDELAND  
*Președintele*

Kurt JAEGER  
*Membru al Colegiului*

## ANEXĂ

„25.B. AJUTORUL NAȚIONAL REGIONAL 2007-2013”<sup>(1)</sup>

## 25.B.1 Introducere

- (1) În conformitate cu articolul 61 alineatul (3) litera (a) din Acordul SEE, ajutorul de stat acordat în scopul dezvoltării economice a anumitor zone defavorizate din cadrul SEE poate fi considerat compatibil cu funcționarea Acordului SEE. Acest tip de ajutor de stat este cunoscut sub denumirea de ajutor național regional. Ajutorul național regional constă în ajutor pentru investiții acordat întreprinderilor mari sau, în anumite condiții limitate, ajutor de operare, ambele axate pe anumite regiuni în vederea redresării decalajelor regionale. Ajutoarele pentru investiții acordate întreprinderilor mici și mijlocii situate în regiuni defavorizate, al căror nivel depășește limita permisă în celelalte zone, intră de asemenea în categoria ajutorului regional.
- (2) Încercând să soluționeze dificultățile cu care se confruntă regiunile defavorizate, ajutorul național regional promovează coeziunea economică, socială și teritorială a statelor SEE și a SEE ca tot unitar. Această specificitate geografică deosebește ajutorul regional de alte forme de ajutor orizontal, precum ajutorul pentru cercetare, dezvoltare și inovare, pentru ocuparea forței de muncă, pentru formare profesională sau protecția mediului, care urmăresc alte obiective de interes comun, în conformitate cu articolul 61 alineatul (3) din Acordul SEE, acordând totuși uneori niveluri mai ridicate de ajutor în zonele defavorizate, având în vedere dificultățile specifice cu care acestea se confruntă<sup>(2)</sup>.
- (3) Ajutorul național regional pentru investiții este destinat să susțină dezvoltarea celor mai defavorizate regiuni prin sprijinirea investițiilor și a creării de locuri de muncă. Acesta promovează extinderea și diversificarea activităților economice ale întreprinderilor localizate în regiunile defavorizate, în special încurajând întreprinderile să înființeze noi sedii în aceste regiuni.
- (4) Criteriile aplicate de către Autoritatea de Supraveghere a AELS (denumită în continuare «Autoritatea») pentru a examina compatibilitatea ajutorului național regional cu Acordul SEE, în conformitate cu articolele 61 alineatul (3) litera (a) și 61 alineatul (3) litera (c) din Acordul SEE, se regăsesc în capitolul 25 din Orientările Autorității privind ajutorul de stat<sup>(3)</sup> (denumite în continuare «Orientările»), care acoperă perioada 2000-2006<sup>(4)</sup>. Normele specifice care reglementează ajutorul pentru proiectele mari de investiții se regăsesc în Orientări, la capitolul 26.A – Cadrul multisectorial privind ajutorul regional pentru proiecte mari de investiții<sup>(5)</sup>. Totuși, dezvoltarea politică și economică semnificativă începând cu 1998, inclusiv extinderea SEE la data de 1 mai 2004 și aderarea anticipată a Bulgariei și României, au creat necesitatea unei revizuirii globale în vederea pregătirii unor noi orientări care se vor aplica în perioada 2007-2013.
- (5) Ajutorul regional poate fi eficient numai dacă este utilizat cu măsură și în mod proporțional și dacă este concentrat asupra zonelor celor mai defavorizate din SEE. În special, plafoanele pentru ajutor admise ar trebui să reflecte gravitatea relativă a problemelor care afectează dezvoltarea regiunilor în cauză. Mai mult, avantajele pe care le prezintă ajutorul pentru dezvoltarea unei regiuni defavorizate trebuie să depășească efectele de denaturare a concurenței<sup>(6)</sup>. Este probabil ca ponderea avantajelor de pe urma ajutorului să varieze în funcție de derogarea aplicată, astfel încât se poate accepta o mai mare denaturare a concurenței în cazul regiunilor celor mai defavorizate care intră sub incidența articolului 61 alineatul (3) litera (a) decât în cazul celor menționate la articolul 61 alineatul (3) litera (c)<sup>(7)</sup>.
- (6) În anumite situații foarte limitate și bine definite, handicapurile structurale ale unei regiuni pot fi atât de grave încât ajutorul regional pentru investiții, corelat cu un ajutor orizontal considerabil, pot să nu fie suficiente pentru a activa procesul de dezvoltare regională. Numai în asemenea cazuri ajutorul regional pentru investiții poate fi suplimentat de ajutorul de operare.
- (7) Un număr din ce în ce mai mare de dovezi indică faptul că există bariere semnificative în calea înființării de noi întreprinderi în cadrul SEE, bariere care sunt mult mai pregnante în interiorul regiunilor defavorizate. Autoritatea a hotărât, prin urmare, să introducă un nou instrument de ajutor în prezentele orientări pentru a încuraja înființarea de întreprinderi mici în regiunile defavorizate, plafoanele de ajutor fiind diferențiate în funcție de regiunile în cauză.

<sup>(1)</sup> Capitolul 25.B corespunde Comunicării din partea Comisiei – Orientările privind ajutorul național regional pentru perioada 2007-2013, JO C 54, 4.3.2006, p. 13.

<sup>(2)</sup> Suplimentările regionale ale ajutorului acordat în astfel de scopuri nu intră prin urmare în categoria ajutorului regional.

<sup>(3)</sup> Orientările Autorității sunt disponibile pe site-ul internet: <http://www.eftasurv.int/fieldswork/fieldstateaid/guidelines/>

<sup>(4)</sup> Alineatul (7) secțiunea 25.4 din versiunea din 1999 a capitolului 25 – Ajutorul național regional a fost modificat prin capitolul 16 – Ajutor pentru sprijinirea și restructurarea societăților aflate în dificultate (JO C 288, 9.10.1999, p. 2).

<sup>(5)</sup> Acest capitol corespunde Comunicării Comisiei – Cadrul multisectorial privind ajutorul regional pentru proiecte mari de investiții, JO C 70, 19.3.2002, p. 8, astfel cum a fost modificată în JO C 263, 1.11.2003, p. 3.

<sup>(6)</sup> A se vedea în această privință hotărârea Curții Europene de Justiție în cauza 730/79, *Philip Morris*, Culegere 1980 2671, alineatul (17) și în cazul C-169/95, *Spain v Commission* Culegere 1997, p. I-135, alineatul (20).

<sup>(7)</sup> A se vedea în această privință hotărârea Tribunalului European de Primă Instanță în cauza T-380/94, *AIUFFASS and AKT* Culegere 1996, p. II-2169, alineatul (54).

## 25.B.2 Sfera de aplicare

- (8) Autoritatea va aplica aceste orientări ajutorului regional acordat în fiecare sector al economiei care intră sub incidența Acordului SEE și a competențelor Autorității. Mai mult, unele dintre sectoarele cuprinse se supun unor norme specifice care iau în considerare situația specifică a sectoarelor în cauză și care se pot abate, în totalitate sau în parte, de la aceste orientări <sup>(8)</sup>.

În ceea ce privește industria siderurgică, Autoritatea consideră, în conformitate cu practica sa îndelungată, că ajutorul regional pentru industria siderurgică, așa cum este definit în anexa I, nu este compatibil cu funcționarea Acordului SEE. Această incompatibilitate este valabilă și pentru subvențiile individuale mari acordate în acest sector pentru întreprinderile mici și mijlocii, în sensul articolului 6 din Regulamentul CE nr. 70/2001 <sup>(9)</sup> sau alt regulament ulterior, care nu sunt exceptate prin acest regulament.

Mai mult, datorită caracteristicilor sale specifice, nu poate fi acordată nicio formă de ajutor regional pentru investiții sectorului de fibre sintetice, astfel cum este definit în anexa II.

- (9) Ajutorul poate fi acordat firmelor în dificultate doar în sensul capitolului 16 din orientări <sup>(10)</sup>, în conformitate cu capitolul anterior <sup>(11)</sup>.
- (10) Ca regulă generală, ajutorul regional trebuie acordat în cadrul unui sistem de ajutor multisectorial, parte integrantă a unei strategii de dezvoltare regională având obiective clar definite. Un astfel de sistem poate permite de asemenea autorităților competente să acorde prioritate proiectelor de investiții în concordanță cu interesul pentru zona respectivă. Atunci când, în mod excepțional, este preconizată acordarea unui ajutor individual ad-hoc unei singure societăți sau a unui ajutor limitat la o sferă de activitate, este responsabilitatea statului AELS să demonstreze că proiectul contribuie la o strategie de dezvoltare coerentă și că, ținând cont de natura și dimensiunea proiectului, nu va determina denaturări inacceptabile ale concurenței. Dacă ajutorul acordat în cadrul unui regim se dovedește a fi concentrat în mod necorespunzător într-un anumit sector de activitate, Autoritatea poate revizui sistemul în temeiul articolului 17 din partea II a protocolului nr. 3 din Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție (denumit în continuare «Protocolul nr. 3 din Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție») privind funcțiile și atribuțiile Autorității de Supraveghere în domeniul ajutorului de stat din și poate propune, în conformitate cu articolul 18 alineatul (3) din partea II a protocolului, desființarea sistemului.
- (11) Statele AELS nu au obligația de a notifica sistemele de ajutor național regional care îndeplinesc toate condițiile prevăzute în regulamentele de exceptare pe categorii pentru anumite categorii de ajutor de stat orizontal, astfel cum sunt integrate în anexa XV din Acordul SEE.

## 25.B.3 Demarcarea regiunilor

### 25.B.3.1 Proporția din populație care poate beneficia de ajutor regional 2007-2013

- (12) Conform principiului naturii excepționale a ajutorului regional, Autoritatea consideră că proporția totală din populație care poate beneficia de ajutor în regiunile asistate din statele AELS trebuie să fie considerabil mai mică decât cea a regiunilor neasistate.
- (13) Având în vedere preocupările larg împărtășite privind efectele de denaturare provocate de ajutorul pentru investiții pentru marile întreprinderi, Autoritatea consideră – împreună cu Comisia Europeană și în conformitate cu principiul asigurării unei puneri în aplicare, aplicări și interpretări uniforme a normelor SEE privind ajutorul de stat – că proporția totală din populație care poate beneficia de ajutor conform orientărilor privind ajutorul de stat pentru perioada 2007-2013 ar trebui limitată la ceea ce este necesar pentru a permite acoperirea regiunilor celor mai defavorizate, precum și a unui număr limitat de regiuni care sunt defavorizate în raport cu media națională a statelor AELS în cauză.

<sup>(8)</sup> Sectoarele reglementate de norme speciale, în afara celor stabilite aici, sunt în prezent transportul și construcțiile navale.

<sup>(9)</sup> Regulamentul (CE) nr. 70/2001 privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutorului de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii, modificat de Regulamentul (CE) nr. 364/2004, inclus în Acordul SEE prin anexa XV punctul 1f), în urma Deciziei nr. 131/2004 a Comitetului mixt al SEE din 24.9.2004 (JO L 64, 10.3.2005, p. 67 și Suplimentul SEE nr. 12, p. 42).

<sup>(10)</sup> Orientările Autorității sunt disponibile pe următorul site internet: <http://www.efasurv.int/fieldswork/fieldstateaid/guidelines/>

<sup>(11)</sup> În special, ajutorul acordat întreprinderilor mari sau mijlocii în timpul perioadei de restructurare trebuie întotdeauna notificat individual Autorității, chiar dacă acesta este acordat în cadrul unui sistem aprobat.

### 25.B.3.2 Derogarea de la articolul 61 alineatul (3) litera (a)

- (14) Articolul 61 alineatul (3) litera (a) prevede că ajutorul în vederea promovării dezvoltării economice în regiunile unde standardul de viață este anormal de scăzut sau unde nivelul șomajului este ridicat poate fi considerat compatibil cu funcționarea Acordului SEE. Conform Curții de Justiție a Comunităților Europene, «folosirea cuvintelor „anormal” și „grav” în derogarea conținută la articolul 87 alineatul (3) litera (a) indică faptul că aceasta se referă numai la zonele în care situația economică este extrem de defavorabilă în raport cu situația globală din Comunitate»<sup>(12)</sup>.
- (15) În consecință, Autoritatea consideră îndeplinite condițiile stabilite în cazul în care regiunea, o unitate geografică de nivel NUTS-II<sup>(13)</sup>, are produsul intern brut pe cap de locuitor (PIB), măsurat în standardele puterii de cumpărare (SPP), mai mic decât 75 % din media SEE<sup>(14)</sup>. Totuși, la ora actuală nu există nicio regiune NUTS-II în statele AELS care să îndeplinească această condiție<sup>(15)</sup>. Astfel, nicio regiune din statele AELS nu poate beneficia de derogarea prevăzută la articolul 61 alineatul (3) litera (a).

### 25.B.3.3 Derogarea prevăzută la articolul 61 alineatul (3) litera (c)

- (16) În cauza 248/84<sup>(16)</sup>, Curtea Europeană de Justiție și-a exprimat punctul de vedere privind seria de aspecte care fac obiectul derogărilor corespunzătoare din Tratatul CE și cadrul de referință pentru analiză, după cum urmează: «Pe de altă parte, derogarea prevăzută la articolul 87 alineatul (3) litera (c) acoperă o sferă de aplicare mai largă, întrucât permite dezvoltarea anumitor zone fără să fie restricționată de condițiile economice prevăzute în articolul 87 alineatul (3) litera (a), cu condiția ca un astfel de ajutor „să nu afecteze negativ condițiile comerciale într-o măsură care să contravină interesului comun”. Această dispoziție conferă Comisiei puterea de a autoriza ajutorul destinat sprijinirii dezvoltării economice a zonelor din statele membre care sunt defavorizate în raport cu media națională». În opinia Autorității, același lucru se aplică și articolului 61 alineatul (3) litera (c) din Acordul SEE.
- (17) Ajutorul regional care intră sub incidența derogării prevăzute la articolul 61 alineatul (3) litera (c) trebuie, totuși, să facă parte dintr-o politică regională bine definită a statelor AELS și să adere la principiul concentrării geografice. În măsura în care acesta este destinat regiunilor care sunt mai puțin defavorizate decât cele la care se referă articolul 61 alineatul (3) litera (a), atât aria geografică a excepției, cât și intensitatea admisă a ajutorului trebuie să fie strict limitate. În acest caz, doar o mică parte din teritoriul național al statelor AELS se poate califica în mod normal pentru ajutorul în cauză.
- (18) Pentru a acorda autorităților naționale suficientă libertate de acțiune în alegerea zonelor eligibile fără a pune în pericol eficiența mecanismelor de control adoptate de Autoritate pentru acest tip de ajutor și tratamentul egal al tuturor statelor AELS, selecția regiunilor care pot beneficia de derogarea în cauză ar trebui să fie efectuată printr-un proces în două etape, care constă, în primul rând, în stabilirea de către Autoritate a proporției maxime din populație care poate beneficia de ajutor în cazul fiecărui stat AELS pentru acest tip de ajutor și, în al doilea rând, în selectarea regiunilor eligibile.

#### 25.B.3.3.1 Determinarea proporției din populația națională care poate beneficia de ajutor

- (19) Comisia Europeană a definit în orientările corespunzătoare metodologia care trebuie aplicată pentru a determina proporția din populația națională care poate beneficia de ajutor din cadrul statelor membre. Această metodă presupune următoarele etape:

- (a) Statele membre ale CE vor primi mai întâi o alocație ca urmare a aplicării derogării CE care corespunde articolului 61 alineatul (3) litera (a)<sup>(17)</sup>.

<sup>(12)</sup> Cauza 248/84, *Germany v Commission* Culegere 1987, 4013, alineatul (19).

<sup>(13)</sup> Astfel cum sunt definite în «Regiuni statistice în țările AELS și în țările candidate», ediția din 2001, de către Comisia Comunităților Europene și Oficiul Statistic al Comunităților Europene.

<sup>(14)</sup> Ipoteza de bază fiind faptul că indicatorul PIB poate reflecta sintetic ambele fenomene menționate. În cadrul acestei referiri la PIB și a tuturor celor ulterioare, PIB-ul este măsurat în funcție de standardele puterii de cumpărare. PIB-ul pe cap de locuitor al fiecărei regiuni și media SEE utilizate în cadrul analizei sunt calculate de Oficiul Statistic al Comunităților Europene.

<sup>(15)</sup> În cazul în care această situație se schimbă, Autoritatea va adopta noi orientări care vor ține seama de o astfel de modificare.

<sup>(16)</sup> Nota de subsol nr. 12 de mai sus.

<sup>(17)</sup> Pentru a stabili populația care poate fi beneficia de ajutor regional în cadrul derogării corespunzătoare de la articolul 61 alineatul (3) litera (a), Comisia Europeană va parcurge două etape: în primul rând, va determina proporția din populație care poate beneficia de ajutor prin aplicarea testului de 75 % din PIB pe cap de locuitor descris la alineatul (15). În al doilea rând, va ține seama de regiunile care intră sub așa numitul «efect statistic», adică regiunile în care PIB-ul pe cap de locuitor depășește 75 % din media CE-25 doar din cauza efectului statistic al extinderii CE. Acestea sunt regiuni de nivelul NUTS II care dețin un PIB pe cap de locuitor de mai mult de 75 % din media CE-25, dar mai puțin de 75 % din media CE-15. În orientările corespunzătoare, Comisia Europeană consideră că asemenea regiuni ar trebui, în mod provizoriu, să beneficieze în continuare de derogarea CE prevăzută la articolul 61 alineatul (3) litera (a), până la data de 31 decembrie 2010.

- (b) Statele membre ale CE vor primi automat o alocație echivalentă cu populația oricăreia dintre regiunile care pot beneficia de ajutor în conformitate cu derogarea de la articolul 61 alineatul (3) litera (a), dar care nu mai îndeplinesc condițiile de eligibilitate în conformitate cu acest articol datorită dezvoltării lor economice [asemenea regiuni sunt cunoscute sub denumirea de regiuni de «dezvoltare economică»<sup>(18)</sup>].
- (c) Pentru a permite sprijinul continuu al regiunilor cu o densitate scăzută a populației, statele membre ale CE în cauză vor primi, de asemenea, o alocație bazată pe populația din regiunile cu densitate scăzută, definite ca regiuni NUTS-III, având mai puțin de 12,5 locuitori pe kilometru pătrat.
- (d) Alocațiile de la literele (a)-(c) de mai sus sunt apoi însumate, iar suma totală este dedusă din proporția din populație de 42 %<sup>(19)</sup> pentru statele membre ale CE-25. Ce rămâne se apoi distribuie apoi între statele membre ale CE utilizând o metodă de distribuție care ține seama de situația economică a acestor regiuni (formula detaliată pentru stabilirea proporției din populație care poate beneficia de ajutor în funcție de disparitățile regionale constatate este prezentată în anexa IV din Orientările Comisiei).
- (e) În cele din urmă, se aplică un mecanism de siguranță pentru a se asigura că niciun stat membru nu pierde mai mult de 50 % din proporția din populația sa care poate beneficia de ajutor, în conformitate cu orientările din 1998.
- (20) Statele membre ale AELS posedă anumite particularități care trebuie luate în considerare pentru a stabili proporția din populație care poate beneficia de ajutor:
- (a) datorită PIB-ului pe cap de locuitor relativ ridicat din statele AELS, nicio regiune nu se califică pentru derogarea prevăzută la articolul 61 alineatul (3) litera (a)<sup>(20)</sup>;
- (b) multe regiuni din cadrul AELS sunt regiuni cu densitate scăzută a populației;
- (c) în cele din urmă, nicio regiune în afara zonelor cu densitate scăzută a populației nu se califică în cazul aplicării metodei disparităților regionale, astfel cum a fost stabilită în anexa IV din Orientările Comisiei.
- (21) Având în vedere astfel de particularități, Autoritatea va stabili proporția din populația națională care poate beneficia de ajutor pe baza regiunilor cu densitate scăzută a populației, în conformitate cu articolul 61 alineatul (3) litera (c).

În Norvegia există nouă regiuni de nivel NUTS-III, cu o densitate scăzută a populației, reprezentând 29,08 % din populația norvegiană. Prin urmare, plafonul pentru populația națională a Norvegiei este de 29,08 %.

Islanda este definită conform sistemului de clasificare NUTS ca fiind o regiune NUTS-III (dar și o regiune NUTS-I și NUTS-II). Densitatea populației din Islanda este de mai puțin de 12,5 locuitori pe kilometru pătrat<sup>(21)</sup>. După cum s-a menționat mai sus [alineatele (16) și (17)], derogarea de la articolul 61 alineatul (3) litera (c) conferă Autorității puterea de a autoriza ajutorul în scopul sprijinirii dezvoltării regiunilor dintr-un stat AELS care sunt defavorizate în raport cu media națională. Mai mult, doar o mică parte din teritoriul național ar trebui în mod normal să se califice pentru ajutorul în cauză. Ținând seama de acest lucru și având în vedere tipul special de populație din Islanda, Autoritatea va determina proporția din populația Islandei care poate beneficia de ajutor pe baza regiunilor NUTS IV cu o densitate scăzută a populației<sup>(22)</sup>. 31,6 % din populația Islandei trăiește în astfel de regiuni cu o densitate a populației de mai puțin de 12,5 locuitori de kilometru pătrat. Proporția națională a populației care poate beneficia de ajutor în Islanda este, așadar, de 31,6 %.

<sup>(18)</sup> Astfel de regiuni trebuie deosebite de regiunile cu «efect statistic» [a se vedea mai sus nota de subsol (17)]. Acestea sunt regiuni care au avut în cadrul CE-15 PIB-ul pe cap de locuitor de mai puțin de 75 % și care, ca urmare a dezvoltării lor economice, nu mai îndeplinesc această condiție în cadrul CE-25.

<sup>(19)</sup> Comisia Europeană a stabilit limita pentru proporția de populație care poate beneficia de ajutor la 42 % pentru CE-25 (datorită unui mecanism de corectare pentru garantarea faptului că niciunul dintre statele membre ale CE-15 nu pierde mai mult de 50 % din proporția de populație care poate beneficia de ajutor în cadrul hărților actuale pentru ajutorul regional, plafonul este fixat în practică la 43,1 %).

<sup>(20)</sup> Acest lucru ar trebui înțeles ca însemnând că nicio regiune din cadrul statelor AELS (i) nu îndeplinește testul de 75 % din PIB pe cap de locuitor descris la alineatul (15) și (ii) se încadrează în categoria regiunilor cu «efect statistic» sau a regiunilor de «dezvoltare economică».

<sup>(21)</sup> Cifra din prezent este de 2,9 locuitori pe kilometru pătrat.

<sup>(22)</sup> Conform clasificării curente NUTS, Islanda formează, în sine, o regiune NUTS III. În cazul în care această clasificare este modificată prin introducerea a mai mult de o regiune NUTS III, proporția din populația națională care poate beneficia de ajutor va fi evaluată pe baza nivelului NUTS III.

În Liechtenstein nu există regiuni cu o densitate scăzută a populației și, prin urmare, nici regiuni eligibile pe acest criteriu.

#### 25.B.3.3.2 Selecția regiunilor eligibile

(22) Criteriile de eligibilitate pentru selectarea regiunilor de către statele AELS trebuie să fie suficient de flexibile pentru a acoperi diversitatea de situații în care acordarea ajutorului regional național poate fi justificată, dar, în același timp, trebuie să fie transparente și să ofere suficiente garanții că alocarea ajutorului regional nu va denatura comerțul și concurența într-o măsură ce contravine interesului comun. Astfel, Autoritatea consideră că următoarele regiuni pot fi eligibile pentru a fi selectate de către statele AELS în cauză în vederea alocării ajutorului regional pentru investiții în temeiul derogării prevăzute la articolul 61 alineatul (3) litera (c) <sup>(23)</sup>:

(a) regiunile cu o densitate scăzută a populației: astfel de zone sunt formate, în principal, din regiuni geografice NUTS II cu o densitate a populației mai mică de 8 locuitori pe km<sup>2</sup> sau din regiuni geografice NUTS III, cum e cazul Norvegiei și regiuni geografice NUTS IV, cum e cazul Islandei <sup>(24)</sup>, cu o densitate a populației de mai puțin de 12,5 locuitori pe km<sup>2</sup> <sup>(25)</sup>. Totuși, la selectarea acestor zone se permite un anumit grad de flexibilitate, cu următoarele limitări:

— flexibilitatea în selecția zonelor nu trebuie să însemne o creștere a populației care poate beneficia de ajutor;

— regiunile NUTS III cărora li se poate aplica un tratament flexibil trebuie să aibă o densitate a populației de mai puțin de 12,5 locuitori pe kilometru pătrat;

— acestea trebuie să fie contigue cu regiuni NUTS III care îndeplinesc testul privind densitatea scăzută a populației.

(b) regiunile care alcătuiesc zone contigue cu o populație minimă de cel puțin 100 000 locuitori și care sunt localizate fie în cadrul regiunilor NUTS II, fie în cadrul regiunilor NUTS III care au fie PIB-ul pe cap de locuitor mai mic decât media SEE, fie o rată a șomajului mai ridicată decât 115 % din media națională (ambele calculate pe baza mediei ultimilor trei ani, furnizată de baza de date a Eurostat);

(c) regiunile NUTS-III cu o populație de mai puțin de 100 000 de locuitori, care au fie PIB-ul pe cap de locuitor mai mic decât media din SEE, fie o rată a șomajului mai ridicată decât 115 % din media națională (ambele calculate pe baza mediei ultimilor trei ani, furnizată de baza de date a Eurostat);

(d) insulele și alte regiuni caracterizate de o izolare geografică similară <sup>(26)</sup> care au fie un PIB pe cap de locuitor mai mic decât media din SEE, fie o rată a șomajului mai ridicată decât 115 % din media națională, (ambele calculate pe baza mediei ultimilor trei ani, furnizată de baza de date a Eurostat);

(e) insulele cu mai puțin de 5 000 de locuitori și alte comunități cu mai puțin de 5 000 de locuitori, caracterizate de o izolare geografică similară;

(f) regiunile NUTS-III sau părți din acestea care au o frontieră terestră sau maritimă comună, de mai puțin de 30 de kilometri, cu o țară care nu este membră a Spațiului Economic European sau a AELS.

(g) în cazuri justificate în mod corespunzător, statele AELS pot desemna, de asemenea, alte regiuni care formează zone contigue, cu o populație minimă de cel puțin 50 000 de locuitori, care traversează schimbări structurale majore sau sunt într-un declin relativ grav în raport cu alte regiuni comparabile. Va fi misiunea statelor AELS care doresc să utilizeze această posibilitate să demonstreze că alocarea de ajutoare regionale pentru investiții regiunii în cauză este justificată, folosind indicatori economici recunoscuți și comparații cu situația la nivelul SEE.

<sup>(23)</sup> Având în vedere dimensiunea redusă a Islandei, este suficient ca regiunile desemnate să aibă fie PIB-ul pe cap de locuitor mai mic decât media AELS, fie o rată a șomajului mai mare decât 115 % din media națională și o populație minimă de 10 000 de locuitori.

<sup>(24)</sup> În restul textului din prezentele orientări, regiunile de nivel NUTS III ar trebui, în cazul Islandei, să fie înțelese ca fiind regiuni NUTS IV, după caz. În eventualitatea în care clasificarea statistică a Islandei va fi modificată, conform notei de subsol nr. 22, textul trebuie înțeles ca referindu-se, în acest caz, la regiuni NUTS III.

<sup>(25)</sup> Pentru a preveni o dublă contabilizare, acest criteriu ar trebui aplicat în ultimă instanță, după ce s-a luat în considerare prosperitatea relativă a regiunilor în cauză.

<sup>(26)</sup> De exemplu, peninsule și regiuni de munte.

- (23) Mai mult, pentru a permite statelor AELS o mai mare flexibilitate în identificarea disparităților regionale puternic localizate, sub nivelul NUTS III, statele AELS pot desemna și alte zone mai mici care nu îndeplinesc condițiile descrise mai sus, cu condiția ca acestea să aibă o populație minimă de 20 000 de locuitori <sup>(27)</sup>. Statele AELS care doresc să folosească această posibilitate vor trebui să demonstreze că zonele propuse au nevoie de dezvoltarea economică într-o măsură relativ mai mare decât alte zone din acea regiune, folosind indicatori economici recunoscuți precum PIB-ul pe cap de locuitor, nivelurile de șomaj sau de ocupare a forței de muncă, productivitatea locală sau indicatorii de calificare. Ajutorul regional va fi aprobat de Autoritate în aceste zone pentru IMM-uri, aplicându-se de asemenea bonusul pentru IMM-uri. Totuși, din cauza potențialei denaturări a concurenței ca urmare a impactului resimțit de regiunile învecinate mai prospere, Autoritatea nu va aproba ajutor pentru investiții pentru întreprinderile mari din aceste zone, nici ajutor pentru investiții cu cheltuieli eligibile care depășesc 25 de milioane.
- (24) Respectarea proporției totale din populație care poate beneficia de ajutoare pentru fiecare stat AELS va fi determinată de populația efectivă a regiunilor în cauză, pe baza celor mai recente informații statistice recunoscute disponibile.

#### 25.B.4 Ajutorul regional pentru investiții

##### 25.B.4.1 Forme și plafoane ale ajutorului

###### 25.B.4.1.1 Forme ale ajutorului

- (25) Ajutorul regional pentru investiții reprezintă ajutorul acordat pentru un proiect de investiții inițiale.

- (26) Investițiile inițiale sunt investițiile în imobilizări corporale și necorporale referitoare la:

- înființarea unei noi unități;
- extinderea unei unități existente;
- diversificarea producției unei unități prin introducerea unor produse noi, suplimentare;
- o schimbare fundamentală în procesul general de producție al unei unități existente.

«Imobilizările corporale» sunt activele care constau în terenuri, clădiri și instalații/utilaje. În cazul achiziționării unei unități, ar trebui luate în considerare doar costurile aferente cumpărării de active de la terți, cu condiția ca tranzacția să aibă loc în condițiile pieței.

«Imobilizările necorporale» sunt activele determinate de transferul de tehnologie prin achiziționarea drepturilor de brevet, de licențe, de competențe sau de cunoștințe tehnice ne brevetate.

Investițiile de înlocuire care nu îndeplinesc niciuna dintre aceste condiții sunt astfel excluse din cadrul acestui concep <sup>(28)</sup>.

- (27) Achiziționarea activelor legate direct de o unitate poate, de asemenea, fi privită ca investiție inițială cu condiția ca unitatea să se fi închis sau ar fi riscat să se închidă dacă acestea nu ar fi fost achiziționate și să fie cumpărate de un investitor independent <sup>(29)</sup>.
- (28) Ajutorul regional pentru investiții este calculat fie în funcție de costurile de investiții în imobilizări corporale și necorporale necesare pentru proiectul de investiții inițiale, fie pe baza costurilor salariale (estimate) pentru locurile de muncă create direct de proiectul de investiții <sup>(30)</sup>.
- (29) Ajutorul poate lua forme variate. Acesta poate fi, de exemplu, sub formă de subvenții, împrumuturi cu dobândă mică sau cu reduceri ale dobânzii, garanții publice, cumpărarea de participații sau un alt aport de capital în condiții favorabile, exonerări sau reduceri de impozite sau de alte taxe obligatorii, furnizarea de terenuri, bunuri sau servicii la prețuri favorabile.

<sup>(27)</sup> Această limită minimă poate fi redusă în cazul insulelor și al altor zone caracterizate de o izolare geografică similară.

<sup>(28)</sup> Investițiile de înlocuire pot totuși să fie considerate ajutor pentru operare în anumite condiții, stabilite în secțiunea 25.B.5.

<sup>(29)</sup> În consecință, doar achiziționarea acțiunilor întreprinderii constituite ca societate nu poate fi considerată investiție inițială.

<sup>(30)</sup> Un loc de muncă este considerat ca fiind creat în mod direct de un proiect de investiții dacă se referă la activitatea legată de investiție și dacă este creat în decurs de trei ani de la încheierea investiției, inclusiv locurile de muncă create ca urmare a unei creșteri a ratei de utilizare a capacității create de investiție.

(30) Este importantă garantarea efectului stimulator al ajutorului regional în ceea ce privește investițiile care în alte împrejurări nu ar fi efectuate în zonele asistate. Așadar, ajutorul poate fi acordat în cadrul sistemului de ajutor numai în cazul în care beneficiarul a depus o cerere de ajutor, iar autoritatea responsabilă cu administrarea sistemului a confirmat ulterior în scris <sup>(31)</sup> faptul că, în urma unor verificări detaliate, proiectul îndeplinește în principiu condițiile de eligibilitate stabilite de sistem înainte de începerea lucrărilor în cadrul proiectului <sup>(32)</sup>. O referire specială la ambele condiții trebuie să fie de asemenea inclusă în toate sistemele de ajutor <sup>(33)</sup>. În cazul ajutorului ad-hoc, autoritatea competentă trebuie să formuleze o scrisoare privind intenția sa de a acorda, cu condiția aprobării măsurilor de către Autoritate, a ajutorului înainte de începerea lucrărilor la proiect. Dacă lucrările demarează înainte de îndeplinirea condițiilor stabilite la acest alineat, proiectul în ansamblul său nu va putea beneficia de ajutor.

(31) Atunci când ajutorul este calculat pe baza costurilor de investiții pentru imobilizări corporale sau necorporale sau pe baza costurilor de achiziție în cazul la care se face referire în alineatul (27) de mai sus, pentru a garanta că investiția este viabilă și utilă și respectă plafoanele de ajutor aplicabile, beneficiarul trebuie să contribuie cu o investiție financiară de cel puțin 25 % din costurile eligibile, fie din resurse proprii, fie prin finanțare externă, dar care să nu facă obiectul unui sprijin public <sup>(34)</sup>.

(32) Mai mult, pentru a garanta că investiția aduce o contribuție reală și susținută la dezvoltarea regională, ajutorul trebuie să fie condiționat, prin condițiile atașate ajutorului sau prin metoda de plată, de menținerea investiției în cauză în regiunea respectivă pentru o perioadă de cel puțin cinci ani de la încheierea acesteia <sup>(35)</sup>. În plus, atunci când ajutorul este calculat pe baza costurilor salariale, posturile trebuie ocupate în decurs de trei ani de la încheierea lucrărilor. Fiecare din locurile de muncă create prin investiții trebuie menținute, în regiunea respectivă, pentru o perioadă de cinci ani de la data la care postul a fost ocupat. În cazul IMM-urilor, statele AELS pot reduce aceste perioade de cinci ani pentru menținerea unei investiții sau a unui loc de muncă creat, la o perioadă minimă de trei ani.

(33) Nivelul ajutorului este definit ca intensitate, raportată la costurile de referință. Toate intensitățile ajutorului trebuie calculate în funcție de echivalentul-subvenție brut (ESB) <sup>(36)</sup>. Intensitatea ajutorului, exprimată ca echivalent-subvenție brut este valoarea actualizată a ajutorului, exprimată ca procent din valoarea actualizată a costurilor eligibile. În cazul ajutorului care este notificat individual Autorității, echivalentul-subvenție net este calculat în momentul notificării. În alte cazuri, costurile eligibile de investiții sunt actualizate la valoarea corespunzătoare din momentul acordării ajutorului. Ajutorul care poate fi acordat în mai multe rate este actualizat în momentul notificării sau acordării ajutorului, după caz. Rata dobânzii care trebuie folosită în scopul actualizării și calculării cuantumului ajutorului pentru un credit preferențial este rata de referință aplicabilă în momentul acordării ajutorului. În cazul în care ajutorul este acordat prin exonerări sau reduceri de impozite, actualizarea tranșelor de ajutor are loc pe baza ratei de referință aplicabile în diferitele momente în care avantajele fiscale produc efecte.

#### 25.B.4.1.2 Plafoanele ajutorului (intensitățile maxime ale ajutorului) pentru ajutoarele acordate întreprinderilor mari

(34) Intensitatea ajutorului trebuie adaptată astfel încât să țină seama de natura și intensitatea problemelor regionale abordate. Acest lucru înseamnă că intensitățile permise ale ajutorului sunt de la început mai puțin ridicate în regiunile care îndeplinesc condițiile pentru acordarea exceptărilor prevăzute la articolul 61 alineatul (3) litera (c) decât în cele care fac obiectul articolului 61 alineatul (3) litera (a).

(35) Extinderea SEE a condus la disparități mai mari de prosperitate în cadrul SEE, determinând necesitatea rafinării clasificării regiunilor în cauză. Pentru a rămâne consecventă cu metoda adoptată în Comunitatea Europeană, Autoritatea a decis să aplice aceeași metodologie.

<sup>(31)</sup> În cazul ajutoarelor care fac obiectul obligației de notificare individuală și aprobării de către Autoritate, confirmarea eligibilității trebuie să fie condiționată de decizia Autorității de aprobare a ajutorului.

<sup>(32)</sup> «Începerea lucrărilor» înseamnă fie începerea lucrărilor de construcție, fie primul angajament ferm al întreprinderii de a comanda echipamente, excluzând studiile preliminare de fezabilitate.

<sup>(33)</sup> Singura excepție de la aceste norme este în cazul sistemelor de ajutor pentru taxele aprobate, unde o scutire sau o reducere de taxe este acordată automat pentru cheltuielile eligibile fără acordarea niciunei puteri discreționare în acest sens autorităților.

<sup>(34)</sup> Acesta nu este cazul, de exemplu, al unui împrumut subvenționat, al împrumuturilor de capital social privat sau al participațiilor publice care nu îndeplinesc principiul investitorului în economia de piață, al garanțiilor publice ce conțin elemente de ajutor, precum și a sprijinului public acordat în cadrul regulii *de minimis*.

<sup>(35)</sup> Această regulă nu împiedică înlocuirea instalațiilor sau echipamentelor care au devenit învechite în decursul acestei perioade de cinci ani din cauza schimbărilor tehnologice rapide, cu condiția ca activitatea economică din regiunea respectivă să fie menținută pentru perioada minimă prevăzută.

<sup>(36)</sup> Autoritatea renunță la metoda precedentă a convertirii ajutorului regional notificat de statele AELS în echivalent-subvenție net pentru a ține seama de hotărârea Tribunalului European de Primă Instanță din 15 iunie 2000 în cauza T-298/97, *Alzetta*. În acest caz, Tribunalul European de Primă Instanță a stabilit: «Comisia nu este împuternicită, în cadrul sistemului de monitorizare a ajutorului de stat stabilit în Tratat, să țină seama de povara fiscală asupra cuantumului ajutorului financiar acordat atunci când evaluează dacă acesta este compatibil cu Tratatul. Astfel de taxe nu se aplică ajutorului în sine, ci în aval și se aplică ajutorului în cauză în același fel ca oricărui alt venit primit. Acestea nu pot așadar să fie relevante pentru evaluarea efectului specific al ajutorului asupra comerțului și concurenței și, în special, pentru evaluarea avantajelor obținute de beneficiarii acestui ajutor în comparație cu întreprinderile concurente care nu au primit un astfel de ajutor și ale căror venituri sunt de asemenea supuse impozitării». Mai mult, Autoritatea consideră că folosirea ESB-urilor, care sunt utilizate și pentru calcularea intensităților altor tipuri de ajutor de stat, va contribui la sporirea simplității și transparenței sistemului de control al ajutorului de stat și va ține seama, de asemenea, de proporția crescută de ajutor de stat care este acordată sub forma scutirilor de impozite.

- (36) În regiunile menționate la articolul 61 alineatul (3) litera (c), plafonul pentru ajutorul regional nu trebuie să depășească 15 % din echivalentul-subvenție brut (ESB). Acesta este redus la 10 % din ESB în cazul regiunilor în care atât PIB-ul pe cap de locuitor depășește 100 % din media SEE, cât și rata șomajului este mai mică decât media SEE, măsurată la nivelul NUTS III (pe baza valorilor medii pentru ultimii trei ani, furnizate de baza de date a Eurostat) <sup>(37)</sup>.
- (37) Totuși, regiunile cu o densitate scăzută a populației (de nivel NUTS III sau mai mici) și regiunile NUTS III sau părți din acestea care au o frontieră terestră comună cu un stat care nu este membru al Spațiului Economic European sau al AELS sunt întotdeauna eligibile pentru o intensitate a ajutorului de 15 % ESB.

#### 25.B.4.1.3 Bonusuri pentru întreprinderile mici și mijlocii

- (38) În cazul ajutorului acordat întreprinderilor mici și mijlocii <sup>(38)</sup>, plafoanele din secțiunea 25.B.4.1.2 pot fi majorate până la 20 % ESB pentru ajutorul acordat întreprinderilor mici și până la 10 % ESB pentru ajutorul acordat întreprinderilor mijlocii <sup>(39)</sup>.

#### 25.B.4.2 Cheltuieli eligibile

##### 25.B.4.2.1 Ajutorul calculat pe baza costurilor de investiții

- (39) Cheltuielile pentru terenuri, clădiri și instalații/utilaje <sup>(40)</sup> pot beneficia de ajutor pentru investiția inițială.
- (40) Pentru IMM-uri, costurile studiilor pregătitoare și ale serviciilor de consultanță legate de investiție pot fi de asemenea luate în considerare până la o intensitate a ajutorului de 50 % din costurile efective.
- (41) În eventualitatea unei achiziții de tipul menționat la alineatul (27), ar trebui luate în considerare doar costurile de achiziție de active <sup>(41)</sup> de la terți <sup>(42)</sup>. Tranzacția trebuie să aibă loc în condițiile pieței.
- (42) Costurile asociate achiziției de active, altele decât terenuri și clădiri închiriate, nu pot fi luate în considerare decât în cazul în care contractul de închiriere ia forma unui leasing financiar și prevede obligația cumpărării bunului la expirarea contractului de închiriere. În cazul închirierii terenurilor și clădirilor, contractul trebuie să continue pentru o perioadă de cel puțin cinci ani de la data anticipată a încheierii proiectului de investiții în cazul întreprinderilor mari și de trei ani în cazul IMM-urilor.
- (43) Exceptând cazurile IMM-urilor și preluărilor, activele achiziționate trebuie să fie noi. În cazul preluărilor, activele pentru a căror achiziție s-a acordat deja un ajutor anterior achiziției ar trebui deduse.
- (44) În cazul IMM-urilor, costurile totale ale investițiilor în active necorporale determinate de transferul de tehnologie prin achiziția de drepturi de brevet, de licențe, competențe sau cunoștințe tehnice ne brevetate, pot fi întotdeauna luate în considerare. În cazul întreprinderilor mari, astfel de costuri sunt eligibile doar până la o limită de 50 % din costurile totale de investiții eligibile în cadrul proiectului.
- (45) În toate cazurile, activele necorporale eligibile vor trebui să îndeplinească condițiile necesare pentru a garanta faptul că vor rămâne asociate regiunii beneficiare eligibile pentru ajutorul regional și, prin urmare, că nu fac obiectul unui transfer de care să beneficieze alte regiuni, în special regiuni care nu sunt eligibile pentru ajutorul regional. În acest scop, activele necorporale eligibile trebuie să îndeplinească în special următoarele condiții:

- trebuie să fie utilizate exclusiv în unitatea care primește ajutorul regional;
- trebuie privite ca bunuri amortizabile;
- trebuie achiziționate de la terți în condițiile pieței;

<sup>(37)</sup> Cu titlu excepțional, poate fi permisă o intensitate mai ridicată a ajutorului în cazul unei regiuni NUTS III sau a unei regiuni mai mici, contigvă cu o regiune prevăzută la articolul 61 alineatul (3) litera (a), în cazul în care acest lucru este necesar pentru a se asigura că diferența dintre cele două regiuni nu depășește 20 de puncte procentuale.

<sup>(38)</sup> Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 364/2004 al Comisiei din 25 februarie 2004 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001, JO L 63, 28.2.2004, p. 22, încorporat în Acordul SEE la anexa XV punctul 1f) prin Decizia nr. 131/2004 a Comitetului mixt al SEE din 24.9.2004

<sup>(39)</sup> Aceste bonusuri nu se aplică ajutoarelor acordate în sectorul transporturilor.

<sup>(40)</sup> Aceste bonusuri nu se aplică ajutoarelor acordate în sectorul transporturilor.

<sup>(41)</sup> Acolo unde achiziția este însoțită de alte investiții inițiale, cheltuielile legate de acestea din urmă ar trebui adăugate la costurile de achiziție.

<sup>(42)</sup> În cazuri excepționale, ajutorul poate fi, de asemenea, calculat în funcție de costurile salariale (estimate) pentru locurile de muncă salvate sau nou create de achiziție. Aceste cazuri trebuie notificate individual Autorității.

- trebuie incluse în activele firmei și trebuie să rămână în unitatea care primește ajutorul pentru cel puțin cinci ani (trei ani pentru IMM-uri).

#### 25.B.4.2.2 Ajutorul calculat pe baza costurilor salariale

- (46) Așa cum s-a arătat în secțiunea 25.B.4.1.1, ajutorul regional poate fi calculat și în funcție de costurile salariale preconizate <sup>(43)</sup>, determinate de crearea de locuri de muncă în urma proiectului de investiții inițiale.
- (47) Crearea de locuri de muncă înseamnă o creștere netă a numărului de angajați <sup>(44)</sup> angajați direct într-o anumită unitate în raport cu media ultimelor 12 luni. Orice loc de muncă pierdut în decursul acestei perioade de 12 luni trebuie așadar scăzut din numărul aparent de locuri de muncă create în timpul aceleiași perioade <sup>(45)</sup>.
- (48) Cuantumul ajutorului nu trebuie să depășească un anumit procentaj din costurile salariale pentru persoana angajată, calculate pe o perioadă de doi ani. Procentajul este egal cu intensitatea permisă pentru ajutorul pentru investiții din zona în cauză.

#### 25.B.4.3 Ajutorul pentru proiecte mari de investiții

- (49) În sensul prezentelor orientări, un «proiect mare de investiții» înseamnă «o investiție inițială», astfel cum este definită în prezentele orientări, având costuri eligibile de peste 50 milioane EUR <sup>(46)</sup>. Pentru a împiedica divizarea artificială a unui proiect mare de investiții în mai multe subproiecte în scopul sustragerii sale de la aplicare dispozițiilor prezentelor orientări, un proiect mare de investiții va fi considerat un singur proiect de investiții atunci când investiția inițială este efectuată în decursul unei perioade de trei ani de una sau mai multe întreprinderi și constă în active fixe combinate într-un mod indivizibil <sup>(47)</sup>.
- (50) Pentru a calcula dacă cheltuielile eligibile pentru un proiect mare de investiții ating diferitele praguri din prezentele orientări, cheltuielile eligibile care trebuie luate în considerare sunt fie costurile de investiții tradiționale, fie costurile salariale, valoarea cea mai ridicată fiind cea selectată.
- (51) În cele două cadre multisectoriale succesive privind ajutorul pentru proiecte mari de investiții, cel din 1998 <sup>(48)</sup> și cel din 2004 <sup>(49)</sup>, Autoritatea a redus intensitățile maxime de ajutor pentru proiectele mari de investiții pentru a limita denaturarea concurenței. În scopul simplificării și transparenței, Autoritatea a decis să integreze dispozițiile din Cadrul multisectorial din 2004 (MSF 2004) în Orientările privind ajutorul regional pentru 2007-2013.
- (52) MSF-2004 va înceta așadar să fie aplicat ajutorului acordat sau notificat <sup>(50)</sup> după data de 31 decembrie 2006 și va fi înlocuit de prezentele orientări <sup>(51)</sup>.

#### 25.B.4.3.1 Transparența sporită și monitorizarea proiectelor mari de investiții

- (53) Statele AELS au obligația să notifice individual Autorității orice ajutor acordat pentru proiecte de investiții în cadrul unui sistem de ajutor existent, în cazul în care ajutorul propus din toate sursele este mai mare decât cuantumul maxim de ajutor permis pe care o investiție cu costuri eligibile de 100 milioane EUR poate să-l primească în cadrul grilei și al dispozițiilor prevăzute la alineatul (56) <sup>(52)</sup>.

<sup>(43)</sup> Costurile salariale reprezintă cuantumul total care trebuie plătit efectiv de către beneficiarul ajutorului pentru locul de muncă în cauză, care cuprinde salariul brut înainte de impozitare și contribuțiile obligatorii la sistemul de asigurări sociale.

<sup>(44)</sup> Numărul de angajați înseamnă numărul de unități de muncă pe an, adică numărul de persoane angajate cu normă întreagă dintr-un an, angajările cu jumătate de normă și sezoniere fiind fracțiuni de UMA (unitate de muncă pe an).

<sup>(45)</sup> O astfel de definiție este valabilă atât pentru o unitate existentă, cât și pentru o nouă unitate.

<sup>(46)</sup> Cele 50 milioane EUR trebuie calculate la prețurile și cursurile de schimb valabile la data acordării ajutorului sau, în cazul proiectelor mari de investiții, pentru care este necesară notificarea individuală, la prețurile și cursurile de schimb din data notificării.

<sup>(47)</sup> Pentru a evalua dacă o investiție inițială este economic indivizibilă, Autoritatea va ține seama de aspectele tehnice, funcționale și strategice și de proximitatea geografică imediată. Indivizibilitatea economică va fi evaluată independent de proprietar. Acest lucru înseamnă că pentru a stabili dacă un proiect mare de investiții reprezintă un proiect unic de investiții, evaluarea ar trebui să fie aceeași, indiferent dacă proiectul este efectuat de o singură întreprindere, de mai multe întreprinderi care împart costurile de investiții sau de mai multe întreprinderi care suportă costurile de investiții separat în cadrul aceluiași proiect de investiții (de exemplu, în cazul unei societăți în comun).

<sup>(48)</sup> Inserat în capitolul 26.A Cadrul multisectorial privind ajutorul regional pentru proiecte mari de investiții care corespunde Comunicării Comisiei – Cadrul multisectorial privind ajutorul pentru proiecte mari de investiții (JO C 107, 7.4.1998, p. 7), eliminat prin decizia Autorității nr. 371/04/COL din decembrie 2004.

<sup>(49)</sup> Inserat în capitolul 26.A.

<sup>(50)</sup> Proiectele de investiții care trebuie notificate individual vor fi evaluate în conformitate cu regulile în vigoare de la momentul notificării.

<sup>(51)</sup> Având în vedere sfera largă de aplicare a prezentelor orientări, Autoritatea a decis că nu este posibil din punct de vedere tehnic să se înceapă cu stabilirea unei liste a sectoarelor în care prevalează dificultățile structurale.

<sup>(52)</sup> Ajutorul individual ad-hoc trebuie întotdeauna notificat Autorității. Datorită efectului evident asupra condițiilor comerciale și a concurenței, necesitatea unei justificări specifice a legăturilor cu dezvoltarea regională se aplică mai puternic în cazul ajutorului individual ad-hoc pentru proiecte mari de investiții.

Pragurile de notificare pentru diferite regiuni cu cele mai des întâlnite intensități ale ajutorului, în conformitate cu prezentele orientări, sunt rezumate în tabelul următor:

(EUR)

| Intensitatea ajutorului | 10 %  | 15 %    | 20 %   | 30 %   | 40 %   | 50 %   |
|-------------------------|-------|---------|--------|--------|--------|--------|
| Praguri de notificare   | 7,5 m | 11,25 m | 15,0 m | 22,5 m | 30,0 m | 37,5 m |

- (54) Ori de câte ori ajutorul regional este acordat în baza sistemelor de ajutor existente pentru proiecte mari de investiții care nu trebuie notificate, statele AELS trebuie, în decurs de 20 de zile lucrătoare de la alocarea ajutorului de către autoritatea competentă, să furnizeze Autorității informațiile solicitate în formularul standard stabilit în anexa III. Autoritatea va pune la dispoziția publicului fișa de informații pe site-ul său internet ([www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid](http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid)).
- (55) Statele AELS trebuie să păstreze evidențe detaliate despre ajutorul acordat pentru toate proiectele mari de investiții. Astfel de înregistrări, care trebuie să conțină toate informațiile necesare pentru a se stabili dacă intensitatea maximă admisibilă a ajutorului a fost respectată, trebuie păstrate timp de 10 ani de la data la care a fost acordat ajutorul.

#### 25.B.4.3.2 Reguli de evaluare a proiectelor mari de investiții

- (56) Ajutorul regional pentru investiții pentru proiectele mari de investiții este limitat la un plafon de ajutor regional ajustat <sup>(53)</sup>, pe baza următoarei grile:

| Cheltuieli eligibile                      | Plafon ajustat al ajutorului |
|-------------------------------------------|------------------------------|
| Până la 50 milioane EUR                   | 100 % din plafonul regional  |
| Între 50 milioane EUR și 100 milioane EUR | 50 % din plafonul regional   |
| Peste 100 milioane EUR                    | 34 % din plafonul regional   |

Astfel, cuantumul de ajutor admis pentru un proiect mare de investiții va fi calculat după următoarea formulă: cuantumul maxim de ajutor =  $R \times (50 + 0,50 \times B + 0,34 \times C)$ , unde R este plafonul regional neajustat, B reprezintă cheltuielile eligibile, cuprinse între 50 și 100 milioane EUR, iar C reprezintă cheltuielile eligibile de peste 100 milioane EUR. Acestea sunt calculate pe baza cursului oficial de schimb predominant din data acordării ajutorului sau, în cazul ajutorului care face obiectul obligației de notificare individuală, din data notificării.

- (57) Atunci când cuantumul total al ajutorului din toate sursele depășește 75 % din cuantumul maxim de ajutor pe care o investiție cu cheltuieli eligibile de 100 milioane EUR l-ar putea primi aplicându-se plafonul de ajutor standard în vigoare pentru întreprinderile mari în cadrul hărții ajutorului regional aprobate la data la care ajutorul urmează să fie acordat și atunci când:
- (a) beneficiarul ajutorului realizează mai mult de 25 % din vânzarea produsului (produselor) în cauză pe piața (piețele) respectivă (respectiv) înainte de investiție sau realizează mai mult de 25 % după investiție; sau
  - (b) capacitatea de producție creată de proiect este mai mare de 5 % din mărimea pieței, măsurate utilizând datele relative la consumul aparent <sup>(54)</sup> pentru produsul în cauză, cu excepția cazului în care rata medie anuală de creștere a consumului aparent din ultimii cinci ani depășește rata medie anuală de creștere a PIB-ului din Spațiul Economic European.

Autoritatea va aproba ajutorul regional pentru investiții numai după ce a verificat în mod detaliat dacă, în conformitate cu deschiderea procedurii prevăzute la articolul 1 alineatul (2) din protocolul 3 la Acordul privind Supravegherea și Curtea, ajutorul trebuie să aibă un efect de stimulare a investițiilor și dacă beneficiile măsurii de ajutor compensează efectul de denaturare a concurenței rezultat și efectele asupra comerțului dintre părțile contractante <sup>(55)</sup>.

<sup>(53)</sup> Punctul de plecare pentru calcularea plafonului de ajutor ajustat este întotdeauna intensitatea maximă a ajutorului permisă pentru ajutorul pentru întreprinderile mari în conformitate cu secțiunea 25.B.4.1.2. Nu pot fi acordate bonusuri IMM-urilor pentru proiecte mari de investiții.

<sup>(54)</sup> Consumul aparent al produsului în cauză este producția plus importurile minus exporturile.

<sup>(55)</sup> Autoritatea poate întocmi la timpul convenit orientări suplimentare privind criteriile care vor fi luate în considerare în timpul acestei evaluări.

- (58) Produsul în cauză este, în mod normal, produsul care face obiectul proiectului de investiții<sup>(56)</sup>. Atunci când proiectul se referă la un produs intermediar și o parte importantă din producție nu este vândută pe piață, produsul în cauză poate fi produsul din aval. Piața relevantă a produsului include produsul în cauză și înlocuitorii săi, considerați astfel fie de către consumator (datorită caracteristicilor, prețului și utilizării produsului), fie de către producător (prin flexibilitatea instalațiilor de producție).
- (59) Sarcina dovedirii faptului că nu se aplică situațiile la care se referă alineatele (57) literele (a) și (b) revine statelor AELS<sup>(57)</sup>. În scopul aplicării punctelor (a) și (b), vânzările și consumul aparent vor fi definite la nivelul adecvat al clasificării Prodcom<sup>(58)</sup>, în mod normal din SEE sau, dacă astfel de informații nu sunt disponibile sau relevante, pe baza oricărei alte segmentări a pieței general acceptate pentru care informațiile statistice sunt deja disponibile.

#### 25.B.4.4 Reguli privind cumularea ajutorului

- (60) Plafoanele de intensitate a ajutorului stabilite în secțiunea 25.B.4.1 și 25.B.4.3 de mai sus se aplică ajutorului total:
- atunci când asistența este acordată simultan în cadrul mai multor sisteme regionale sau în combinație cu ajutorul ad-hoc;
  - dacă ajutorul provine din surse locale, regionale, naționale sau ale SEE.
- (61) Atunci când ajutorul calculat pe baza costurilor pentru investiții corporale sau necorporale este combinat cu ajutorul calculat pe baza costurilor salariale, trebuie respectat plafonul de intensitate stabilit pentru regiunea în cauză<sup>(59)</sup>.
- (62) Atunci când cheltuielile eligibile pentru ajutorul regional sunt eligibile în întregime sau parțial pentru ajutor destinat altor scopuri, părții comune i se va aplica cel mai favorabil plafon stabilit de normele aplicabile.
- (63) Atunci când statul AELS stabilește că ajutorul de stat din cadrul unui regim poate fi combinat cu ajutorul din cadrul altor regimuri, trebuie specificată, pentru fiecare regim, metoda prin care acesta va garanta respectarea condițiilor enumerate mai sus.
- (64) Ajutorul regional pentru investiții nu trebuie cumulat cu sprijinul de minimis cu privire la aceleași cheltuieli eligibile, pentru a evita intensitățile maxime de ajutor stabilite în prezentele orientări.

#### 25.B.5 Ajutorul pentru operare<sup>(60)</sup>

- (65) Ajutorul regional menit să reducă cheltuielile curente ale unei societăți (ajutorul pentru operare) este în mod normal interzis. Totuși, în mod excepțional, asemenea ajutoare pot fi acordate regiunilor eligibile care fac obiectul derogării de la articolul 61 alineatul (3) litera (a), cu condiția ca: (i) acesta să fie justificat în ceea ce privește contribuția sa la dezvoltarea regională iar natura și: (ii) nivelul acestuia să fie proporțional cu handicapurile pe care este menit să le amelioreze<sup>(61)</sup>. Revine statului AELS să demonstreze existența și importanța handicapurilor. Mai mult, anumite forme specifice de ajutor pentru operare pot fi acceptate în regiunile cu o densitate a populației scăzută și în zonele cele mai puțin populate.
- (66) Ajutorul pentru operare ar trebui în principiu să fie acordat numai pe baza unui set prestabilit de costuri sau cheltuieli eligibile<sup>(62)</sup> și să fie limitat la o anumită parte din aceste costuri.

<sup>(56)</sup> Atunci când un proiect de investiții implică producția mai multor produse diferite, fiecare produs trebuie luat în considerare.

<sup>(57)</sup> Dacă statele AELS demonstrează că beneficiarul ajutorului creează o nouă piață a produsului, testele prevăzute la alineatele (57) literele (a) și (b) de mai sus nu trebuie să fie îndeplinite iar ajutorul va fi autorizat în cadrul grilei de la alineatul (56).

<sup>(58)</sup> Regulamentul (CE) nr. 3924/91 al Consiliului din 19 decembrie 1991 privind efectuarea unui studiu comunitar al producției industriale (JO L 374, 31.12.1991, p. 1). Regulamentul a fost încorporat în Acordul SEE (Anexa XXI) prin Decizia Comitetului mixt nr. 7/94.

<sup>(59)</sup> Această condiție este considerată îndeplinită în cazul în care valoarea ajutorului pentru investiția inițială, exprimată în procente din investiție, și cea a ajutorului pentru crearea locurilor de muncă, exprimată în procente din costurile salariale, nu depășește cuantumul cel mai favorabil care rezultă în urma aplicării fie a plafonului stabilit pentru regiune în conformitate cu criteriile indicate în secțiunea 25.B.4.1, fie a plafonului stabilit pentru regiune în conformitate cu criteriile indicate în secțiunea 25.B.4.3.

<sup>(60)</sup> La fel ca alte forme de ajutor regional, acordarea ajutorului pentru operare se supune întotdeauna normelor specifice care se pot aplica în anumite sectoare.

<sup>(61)</sup> Ajutorul pentru operare este acordat în special sub forma scutirilor de taxe sau a reducerilor contribuțiilor la sistemul de asigurări sociale care nu sunt legate de costurile eligibile de investiții.

<sup>(62)</sup> De exemplu investiții de înlocuire, costuri de transport sau costuri salariale.

- (67) Datorită naturii specifice a activităților financiare și din interiorul grupului definite în secțiunea J (codurile 65, 66 și 67) și a activităților din interiorul grupului care intră sub incidența secțiunii K (codul 74) din Codul European NACE, este puțin probabil ca ajutorul pentru operare acordat pentru aceste activități să promoveze dezvoltarea regională, el prezentând dimpotrivă un risc foarte ridicat de denaturare a concurenței, așa cum se susține în capitolul 17.B. din orientări <sup>(63)</sup>. Autoritatea nu va aproba așadar nicio formă de ajutor pentru operare sectorului de servicii financiare sau pentru activitățile din interiorul grupului în cadrul acestor sisteme care sunt deschise tuturor sectoarelor și care sunt menite să compenseze costurile suplimentare de transport sau pentru ocuparea locurilor de muncă. Ajutorul de operare destinat promovării exporturilor este, de asemenea, exclus.
- (68) Întrucât are scopul de a depăși întârzierile și blocajele dezvoltării regionale, cu excepția cazurilor la care se face referire în alineatele (69) și (70), ajutorul pentru operare ar trebui să fie întotdeauna temporar și redus cu timpul și retras total atunci când regiunile în cauză realizează o convergență reală cu zonele mai prospere din SEE <sup>(64)</sup>.
- (69) În derogare de la alineatul precedent, ajutorul pentru operare care nu este în același timp redus progresiv și limitat în timp poate fi autorizat în regiunile cele mai puțin populate, atât timp cât este menit să prevină sau să reducă depopularea continuă a acestor regiuni <sup>(65)</sup>. Regiunile cele mai puțin populate reprezintă sau fac parte din regiuni de nivelul NUTS-II în cazul Norvegiei și de nivelul NUTS IV în cazul Islandei <sup>(66)</sup> cu o densitate a populației de 8 locuitori pe km<sup>2</sup> sau mai puțin și se extind la zone mai mici adiacente sau contigue care îndeplinesc același criteriu al densității populației.
- (70) Mai mult, în regiunile cu o densitate scăzută a populației, ajutorul care nu este în același timp redus progresiv și limitat în timp și care are ca scop parțial să compenseze costurile suplimentare de transport poate fi autorizat în următoarele condiții:
- ajutorul poate servi doar la compensarea costurilor suplimentare de transport, luând în considerare alte sisteme de asistență pentru transport. În timp ce cuantumul ajutorului poate fi calculat pe o bază reprezentativă, trebuie evitată depășirea subvențiilor;
  - ajutorul poate fi acordat numai pentru costurile suplimentare pentru transportul bunurilor produse în regiunile cu densitate redusă a populației din interiorul hotarelor naționale ale țării respective. Nu trebuie permis ca acesta să devină ajutor pentru export. Nu poate beneficia de nicio formă de ajutor transportul sau transferul produselor societăților fără o locație alternativă (produse ale industriilor extractive, instalații hidroelectrice de energie etc.);
  - ajutorul trebuie în prealabil măsurat în mod obiectiv pe baza unui raport ajutor-per-tonă/kilometru și trebuie să existe un raport întocmit anual care, printre altele, să indice calculul acestui raport;
  - costurile suplimentare estimate trebuie să aibă la bază cel mai economic mijloc de transport și cea mai scurtă rută dintre locul de producție sau procesare și locul de comercializare folosind acest mijloc de transport; costurile externe privind mediul ar trebui, de asemenea, luate în considerare.
- (71) În toate cazurile, necesitatea și nivelul ajutorului de pentru operare ar trebui să fie reexaminată în mod regulat pentru a se asigura relevanța pe termen lung pentru regiunea respectivă. Autoritatea va aproba așadar sisteme de ajutor pentru operare numai pe durata prezentelor orientări.
- (72) În scopul verificării efectelor sistemelor de ajutor pentru operare asupra comerțului și concurenței, statele AELS au obligația să prezinte în fiecare an un raport unic pentru fiecare regiune NUTS-II <sup>(67)</sup> căreia îi este acordat ajutor de operare care să conțină o defalcare a cheltuielilor totale sau venitul previzibil estimat pentru fiecare regim de ajutor pentru operare aprobat în regiunea în cauză și să identifice primii zece cei mai importanți beneficiari ai ajutorului pentru operare din regiunea respectivă <sup>(68)</sup>, specificând sectorul (sectoarele) de activitate al (ale) beneficiarilor și cuantumul de ajutor primit de fiecare.

<sup>(63)</sup> Orientările Autorității sunt accesibile pe site-ul: <http://www.eftasurv.int/fieldsofwork/fieldstateaid/guidelines/>

<sup>(64)</sup> Acest principiu al descreșterii trebuie de asemenea respectat atunci când sunt notificate noi sisteme de ajutor pentru operare pentru a le înlocui pe cele existente. Totuși, flexibilitatea în ceea ce privește aplicarea acestui principiu poate fi permisă în cazul sistemelor de ajutor pentru operare menite să se ocupe de handicapurile geografice ale anumitor zone care se regăsesc în regiunile din articolul 61 alineatul (3) litera (a).

<sup>(65)</sup> Este misiunea statului AELS să demonstreze că ajutorul propus este necesar și adecvat pentru a preveni sau reduce depopularea continuă.

<sup>(66)</sup> În eventualitatea unei modificări a clasificării NUTS în Islanda, a se vedea nota de subsol 22, iar nivelul NUTS aplicabil ar trebui modificat de asemenea.

<sup>(67)</sup> În cazul Islandei, nivelul NUTS corespunzător.

<sup>(68)</sup> În ceea ce privește cuantumul de ajutor primit.

**25.B.6 Ajutor pentru întreprinderile mici nou înființate**

- (73) În timp ce întreprinderile mici nou înființate se confruntă cu dificultăți peste tot în SEE, se pare că dezvoltarea economică a regiunilor asistate este împiedicată de nivelurile relativ scăzute ale activităților antreprenoriale și în special de ratele chiar mai mici decât media în ceea ce privește înființarea de noi întreprinderi. Apare, așadar, drept necesară introducerea unei noi forme de ajutor care să poată fi acordată pe lângă ajutorul regional pentru investiții în scopul de a furniza stimulente pentru înființarea de noi întreprinderi și dezvoltarea inițială a întreprinderilor mici din regiunile asistate.
- (74) Pentru a avea garanția unei direcționări eficiente, se pare că această formă de ajutor ar trebui să fie graduală, în funcție de dificultățile fiecărei categorii de regiuni. Mai mult, pentru a evita un risc inacceptabil de denaturare a concurenței, inclusiv riscul aglomerării întreprinderilor existente, ajutorul ar trebui, cel puțin pentru o perioadă inițială, să fie strict limitat la întreprinderile mici, să aibă o valoare limitată și să scadă în timp.
- (75) Autoritatea va aproba în consecință sistemele de ajutor care acordă ajutoare cu o valoare totală de până la 1 milion EUR pe întreprindere <sup>(69)</sup> pentru societățile mici care își desfășoară activitatea economică în regiunile cărora li se poate aplica derogarea prevăzută la articolul 61 alineatul (3) litera (c). Cuantumul anual de ajutor acordate pentru întreprinderile mici nou înființate nu trebuie să depășească 33 % din valorile totale de ajutor pe întreprindere menționate mai sus.
- (76) Cheltuielile eligibile sunt costurile legislative, consultative, de consiliere și administrative direct legate de înființarea întreprinderii, la fel ca și următoarele costuri, în măsura în care survin în primii cinci ani de la înființarea întreprinderii <sup>(70)</sup>:
- dobânzi privind capitalul extern și un dividend din capitalul propriu angajat care să nu depășească rata de referință;
  - taxe pentru închirierea echipamentelor/instalațiilor de producție;
  - costuri pentru alimentarea cu energie, apă, căldură (altele decât TVA și impozitul pe profit) și taxele administrative;
  - deprecierea, costurile privind închirierea echipamentelor/instalațiilor de producție, precum și costurile salariale, inclusiv taxele obligatorii la sistemul de asigurări sociale, cu condiția ca principalele investiții sau crearea de locuri de muncă și măsurile de recrutare să nu fi beneficiat de alte forme de ajutor.
- (77) Intensitatea ajutorului nu trebuie să depășească 25 % din cheltuielile eligibile efectuate în primii trei ani de la înființarea întreprinderii și 15 % în primii doi ani.
- (78) Aceste intensități cresc cu 5 % în regiunile cu o densitate a populației de mai puțin de 12,5 locuitori pe km<sup>2</sup> și în insulele mici cu o populație de mai puțin de 5 000 de locuitori și în alte comunități de aceeași dimensiune care suferă de o izolare similară.
- (79) Statul EFTA trebuie să instituie sistemul necesar pentru a se asigura că limitele superioare ale cuantumului ajutorului și intensitatea ajutorului în raport cu costurile eligibile în cauză nu sunt depășite. În special, ajutorul despre care se vorbește în acest capitol nu trebuie cumulat cu nicio altă formă de sprijin public (inclusiv sprijinul *de minimis*) pentru a evita intensitățile maxime ale ajutorului sau cuantumul stabilite.
- (80) Acordarea de ajutor destinat exclusiv întreprinderilor mici nou înființate poate stimula într-un mod nedorit întreprinderile mici existente să se închidă și să se redeschidă pentru a putea primi acest tip de ajutor. Statul AELS ar trebui să fie conștient de acest risc și să creeze sistemele de ajutor în așa fel încât să evite această problemă, de exemplu prin stabilirea de limite privind cererile de la proprietarii întreprinderilor recent închise.

<sup>(69)</sup> Întreprinderile eligibile sunt întreprinderi mici în sensul articolului 2 din Anexa I din Regulamentul (CE) nr. 364/2004 al Comisiei încorporat în Acordul SEE prin anexa XV punctul 1f) prin Decizia Comitetului mixt al SEE nr. 131/2004 din 24.9.2004 (JO L 64, 10.3.2005, p. 67 și Suplimentul nr. 12, p. 42) sau prin orice regulament ulterior, care sunt autonome în sensul articolului 3 din anexa la Regulamentul nr. 364/2004 al Consiliului și care au fost înființate de mai puțin de cinci ani.

<sup>(70)</sup> TVA-ul și impozitul direct pe profit nu sunt incluse la cheltuielile eligibile.

**25.B.7 Hărțile ajutorului regional și declarația de compatibilitate**

- (81) Regiunile unui stat AELS eligibile pentru ajutorul regional pentru investiții conform derogărilor și plafoanelor privind intensitatea ajutorului pentru investiția inițială <sup>(71)</sup> aprobate pentru fiecare regiune formează împreună o hartă a ajutorului regional al statului AELS. Harta ajutorului regional definește de asemenea regiunile eligibile pentru acordarea ajutorului pentru întreprinderi. Sistemele ajutorului pentru operare nu sunt acoperite de hărțile ajutorului regional și sunt evaluate pentru fiecare caz în parte în baza notificării de către statul membru AELS în cauză în temeiul articolului 1 alineatul (3) din partea I a protocolului 3 la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție.
- (82) Curtea Europeană de Justiție a stabilit că «deciziile» prin care Comisia Europeană adoptă hărțile ajutorului regional pentru fiecare stat membru al CE ar trebui considerate ca făcând parte integrantă din Orientările privind ajutorul regional și ca având caracter obligatoriu numai dacă au fost acceptate de statele membre ale CE <sup>(72)</sup>. În opinia Autorității, același lucru este valabil și în ceea ce privește deciziile Autorității.
- (83) Mai mult, ar trebui amintit că hărțile ajutorului regional definesc de asemenea sfera de aplicare a oricărei exceptări pe categorii care derogă ajutorul regional de la obligația notificării prevăzută în articolul 1 alineatul (3) din partea I a protocolului 3 la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție, indiferent dacă asemenea ajutor este acordat în baza Regulamentului (CE) 70/2001 <sup>(73)</sup> sau în baza unei viitoare exceptări posibile pentru alte forme ale ajutorului regional.
- (84) Conform prezentelor orientări, în funcție de situația socio-economică a statelor AELS, harta ajutorului regional va cuprinde regiunile care vor fi desemnate de statele AELS ca fiind eligibile pentru ajutorul regional în conformitate cu Secțiunea 25.B.3.3.1.
- (85) Cu condiția ca acestea să respecte condițiile stabilite în prezentele orientări, decizia dacă doresc sau nu să acorde ajutor regional pentru investiții și până la ce nivel revine statelor AELS înseși. După adoptarea prezentelor orientări, fiecare stat AELS ar trebui, cât mai devreme posibil, să notifice astfel Autorității, în conformitate cu articolul 1 alineatul (3) din partea I a protocolului 3 la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție, o hartă unică a ajutorului regional care să cuprindă întreg teritoriul național.
- (86) Autoritatea va analiza notificările în conformitate cu procedura stabilită în articolul 1 alineatul (3) din partea I a protocolului 3 la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție. După încheierea analizei, aceasta va publica hărțile ajutorului regional aprobate în Secțiunea SEE și în Suplimentul SEE al *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*. Aceste hărți vor intra în vigoare începând cu 1 ianuarie 2007 sau la data aprobării de către Autoritate dacă acest lucru are loc mai târziu și vor fi considerate ca făcând parte integrantă din prezentele orientări.
- (87) Notificarea ar trebui să identifice clar regiunile propuse să beneficieze de ajutor în conformitate cu articolul 61 alineatul (3) litera (c) și intensitățile ajutorului preconizate pentru întreprinderile mari, luând în considerare modificările suferite de plafoanele ajutorului regional pentru proiectele mari de investiții.
- (88) Ar trebui furnizate informații detaliate care să explice desemnarea regiunilor prevăzute la articolul 61 alineatul (3) litera (c), altele decât dezvoltarea economică, densitatea scăzută a populației și regiunile de frontieră, inclusiv identificarea detaliată a regiunilor în cauză, informații despre populație, despre PIB și nivelurile de șomaj din regiunile respective și orice alte informații relevante.
- (89) Pentru garantarea continuității, esențială pentru dezvoltarea regională pe termen lung, lista regiunilor notificată de statele AELS ar trebui în principiu să se aplice pe toată perioada 2007-2013. Aceasta poate, totuși, să facă obiectul unei evaluări intermediare, în 2010 <sup>(74)</sup>. Oricare stat AELS care dorește să modifice lista regiunilor eligibile pentru ajutor în cadrul articolului 61 alineatul (3) litera (c) sau intensitățile aplicabile ale ajutorului, trebuie să prezinte Autorității o notificare până cel târziu la 1 aprilie 2010. Orice schimbări de regiuni în acest context nu trebuie să depășească 50 % din proporția totală permisă pentru statul AELS în conformitate cu articolul 61 alineatul (3) litera (c). Regiunile care nu vor mai putea beneficia de ajutor regional ca urmare a evaluării intermediare nu vor mai fi eligibile pentru nicio formă de sprijin cu titlu tranzitoriu. Mai mult, statele AELS pot oricând să notifice Autorității o cerere de adăugare pe listă a unor regiuni suplimentare, atâta timp cât este respectată proporția din populație prevăzută.

<sup>(71)</sup> Ajustat în concordanță cu alineatul (56) în cazul ajutorului care trebuie notificat individual pentru proiecte mari de investiții.

<sup>(72)</sup> Hotărârea Curții Europene de Justiție din 18 iunie 2002 în cauza C-242/00 *Germany v. Commission*.

<sup>(73)</sup> Regulamentul (CE) 70/2001 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul ajutorului de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii, modificat de Regulamentul (CE) 364/2004 încorporat în Acordul SEE prin anexa XV punctul 1f) în urma Deciziei Comitetului mixt al SEE nr. 131/2004 din 24.9.2004 (JO L 64, 10.3.2005, p. 67 și Suplimentul SEE nr. 12, p. 42) care modifică Regulamentul (CE) nr. 70/2001 privind extinderea sferei de aplicare pentru includerea ajutorului pentru cercetare și dezvoltare (JO L 63, 28.02.2004, p. 22).

<sup>(74)</sup> Dispozițiile privind evaluarea intermediară nu ar trebui să împiedice modificarea proporției din populația națională a Islandei înainte de 2010, în cazul în care clasificarea NUTS din această țară va fi modificată înainte de această dată, astfel cum este descris în nota de subsol 22.

**25.B.8 Intrarea în vigoare, punerea în aplicare, transparența și evaluarea**

- (90) Autoritatea intenționează să aplice prezentele orientări tuturor formelor de ajutor regional acordate după 31 decembrie 2006. Ajutorul regional acordat sau care urmează să fie acordat înainte de 2007 va fi evaluat în concordanță cu orientările din 1999 privind ajutorul regional național.
- (91) Întrucât trebuie să fie compatibile cu harta ajutorului regional, notificările pentru sistemele de ajutor regional sau ajutorul ad-hoc care urmează să fie acordat după 31 decembrie 2006 nu pot fi considerate în mod normal terminate până ce harta ajutorului regional nu a fost adoptată pentru statul AELS respectiv în conformitate cu dispozițiile din secțiunea 25.B.7. În consecință, Autoritatea nu va examina în mod normal notificările pentru sistemele de ajutor regional care urmează să fie aplicate după 31 decembrie 2006 sau pentru ajutorul ad-hoc care urmează să fie acordat după această dată, decât după ce a fost adoptată harta ajutorului regional pentru statul membru AELS respectiv <sup>(75)</sup>. Același lucru este valabil pentru sistemele de ajutor pentru întreprinderile mici nou înființate prevăzute în secțiunea 25.B.6 din prezentele orientări.
- (92) Autoritatea consideră că aplicarea prezentelor orientări va conduce la schimbări importante în normele aplicabile ajutorului regional, peste tot în statele AELS. Mai mult, se pare că este necesar să se verifice dacă sistemele de ajutor regional sunt în continuare justificate și eficiente, incluzând atât ajutorul pentru investiții cât și sistemele de ajutor pentru operare. Din aceste motive, autoritatea va propune statelor AELS următoarele măsuri corespunzătoare, în temeiul articolului 1 alineatul (1) din partea I a protocolului 3 la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție:

— fără a se aduce atingere articolului 10 alineatul (2) din Regulamentul (CE) 70/2001 privind aplicarea articolelor 87 și 88 din Tratatul de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii, modificat de Regulamentul (CE) 364/2004 încorporat în Acordul SEE prin anexa XV punctul 1f) în urma Deciziei Comitetului mixt al SEE nr. 131/2004 din 24.9.2004 (JO L 64, 10.3.2005, p. 67 și Suplimentul SEE nr. 12, p. 42), și articolului 11 alineatul (2) din Regulamentul (CE) 2204/2002 de aplicare a articolelor 87 și 88 din tratatul CE în raport cu ajutorul de stat pentru ocuparea locurilor de muncă încorporat în Acordul SEE prin anexa XV 1g) în urma Deciziei Comitetului mixt al SEE nr. 83/2003 din 20.6.2003 (JO L 257, p. 39, 9.10.2003, Suplimentul nr. 51, p. 250), statele AELS vor limita aplicarea în timp a tuturor sistemelor de ajutor regional existente la ajutorul care urmează să fie acordat înainte sau la 31 decembrie 2006;

— Atunci când sistemele de ajutor privind medii permit acordarea de ajutor regional pentru investiții în domeniul mediului în temeiul notei de subsol 31 din orientări <sup>(76)</sup>, statele AELS trebuie să modifice sistemele relevante pentru a garanta că ajutorul poate fi acordat numai după 31 decembrie 2006 în măsura în care respectă harta ajutorului regional în vigoare la data acordării ajutorului;

— statele AELS vor modifica după caz alte sisteme de ajutor existente pentru a garanta că orice bonusuri regionale, precum cele admise pentru ajutorul pentru formarea profesională, ajutorul pentru cercetare și dezvoltare sau ajutorul pentru protecția mediului pot fi acordate doar după 31 decembrie 2006 în zone care pot beneficia de sprijin în temeiul articolului 61 alineatul (3) litera (c), în conformitate cu harta ajutorului regional adoptată de Autoritatea în exercițiu la data acordării ajutorului.

Autoritatea invită statele membre AELS să confirme acceptarea acestor propuneri în decurs de o lună.

- (93) Mai mult, Autoritatea consideră că sunt necesare măsuri suplimentare pentru a îmbunătăți transparența ajutorului regional. În special, se pare că este necesar să se asigure că statele AELS, operatorii economici, părțile interesate și, firesc, Autoritatea însăși au acces la textul integral al tuturor sistemelor de ajutor regional aplicabile în statele AELS. Autoritatea consideră că acest lucru poate fi obținut ușor prin crearea de site-uri internet. Din acest motiv, atunci când va analiza sistemele de ajutor regional, Autoritatea va urmări sistematic ca fiecare întreprindere din statul AELS să publice pe internet textul integral al sistemului de ajutor final și ca adresa de internet a publicației să fie comunicată Autorității. Proiectele pentru care cheltuielile au fost efectuate înainte de data publicării sistemului nu vor fi eligibile pentru ajutorul regional.

<sup>(75)</sup> Autoritatea informează statele AELS că, pentru a reduce povara obligației de notificare în cea mai mare măsură posibilă, Comisia Europeană a indicat că intenționează să-și folosească autoritatea pentru a scuti de la notificarea prevăzută la articolul 88 alineatul (3) din tratat toate sistemele transparente de ajutor regional pentru investiții care respectă harta ajutorului regional național aprobată pentru statele membre în cauză. Sub un astfel de regim, ajutorul individual ad-hoc și sistemele de ajutor pentru operare nu vor fi scutite de obligația notificării. Mai mult, informațiile actuale și obligația notificării individuale pentru proiectele de ajutor individuale mari va continua să se aplice, inclusiv în cazul ajutorului care este acordat în cadrul sistemelor scutite. Totuși, până când Comisia Europeană nu va adopta formal un astfel de regulament și, până ce acesta din urmă nu va fi încorporat în Acordul SEE, aceste tipuri de sisteme de ajutor pentru investiții sunt supuse obligației generale de notificare stipulată la articolul 1 alineatul (3) din partea I și articolul 2 din partea II a protocolului 3 la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție.

<sup>(76)</sup> Orientările Autorității sunt disponibile pe site-ul: <http://www.efasurv.int/fieldsofwork/fieldstateaid/guidelines/>

- (94) Autoritatea poate decide revizuirea sau modificarea în orice moment a prezentelor orientări, dacă acest lucru este necesar, din motive legate de politica în domeniul concurenței sau pentru a lua în considerare alte politici ale SEE și angajamente internaționale.

ANEXA I

**Definiția industriei siderurgice**

Industria siderurgică, în sensul prezentelor orientări, constă în întreprinderile angajate în producția produselor pe bază de oțel enumerate mai jos:

| Produsul                                                                                             | Codul nomenclaturii combinate (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fontă brută                                                                                          | 7201                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Feroaliaje                                                                                           | 7202 11 20, 7202 11 80, 7202 99 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Produse feroase obținute prin reducerea directă a minereului de fier și alte produse feroase poroase | 7203                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Fier și oțel nealiat                                                                                 | 7206                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Produse semi-finisate pe bază de fier și oțel nealiat                                                | 7207 11 11; 7207 11 14; 7207 11 16; 7207 12 10; 7207 19 11; 7207 19 14; 7207 19 16; 7207 19 31; 7207 20 11; 7207 20 15; 7207 20 17; 7207 20 32; 7207 20 51; 7207 20 55; 7207 20 57; 7207 20 71                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Produse obținute prin laminare simplă din fier și oțel nealiat                                       | 7208 10 00; 7208 25 00; 7208 26 00; 7208 27 00; 7208 36 00; 7208 37; 7208 38; 7208 39; 7208 40; 7208 51; 7208 52; 7208 53; 7208 54; 7208 90 10; 7209 15 00; 7209 16; 7209 17; 7209 18; 7209 25 00; 7209 26; 7209 27; 7209 28; 7209 90 10; 7210 11 10; 7210 12 11; 7210 12 19; 7210 20 10; 7210 30 10; 7210 41 10; 7210 49 10; 7210 50 10; 7210 61 10; 7210 69 10; 7210 70 31; 7210 70 39; 7210 90 31; 7210 90 33; 7210 90 38; 7211 13 00; 7211 14; 7211 19; 7211 23 10; 7211 23 51; 7211 29 20; 7211 90 11; 7212 10 10; 7212 10 91; 7212 20 11; 7212 30 11; 7212 40 10; 7212 40 91; 7212 50 31; 7212 50 51; 7212 60 11; 7212 60 91 |
| Tije și vergele, laminate la cald, spiralate neregulat, din fier și oțel nealiat                     | 7213 10 00; 7213 20 00; 7213 91; 7213 99                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Alte tipuri de tije și vergele din fier sau oțel nealiat                                             | 7214 20 00; 7214 30 00; 7214 91; 7214 99; 7215 90 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Țevi cotate, forme și secțiuni din fier sau oțel nealiat                                             | 7216 10 00; 7216 21 00; 7216 22 00; 7216 31; 7216 32; 7216 33; 7216 40; 7216 50; 7216 99 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Oțel inoxidabil                                                                                      | 7218 10 00; 7218 91 11; 7218 91 19; 7218 99 11; 7218 99 20                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Produse obținute prin laminare simplă din oțel inoxidabil                                            | 7219 11 00; 7219 12; 7219 13; 7219 14; 7219 21; 7219 22; 7219 23 00; 7219 24 00; 7219 31 00; 7219 32; 7219 33; 7219 34; 7219 35; 7219 90 10; 7220 11 00; 7220 12 00; 7220 20 10; 7220 90 11; 7220 90 31                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Produsul                                                                              | Codul nomenclaturii combinate (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tije și vergele din oțel inoxidabil                                                   | 7221 00; 7222 11; 7222 19; 7222 30 10; 7222 40 10; 7222 40 30                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Produse obținute prin laminare simplă din alte aliaje ale oțelului                    | 7225 11 00; 7225 19; 7225 20 20; 7225 30 00; 7225 40; 7225 50 00; 7225 91 10; 7225 92 10; 7225 99 10; 7226 11 10; 7226 19 10; 7226 19 30; 7226 20 20; 7226 91; 7226 92 10; 7226 93 20; 7226 94 20; 7226 99 20                                                                                                    |
| Tije și vergele din alte aliaje ale oțelului                                          | 7224 10 00; 7224 90 01; 7224 90 05; 7224 90 08; 7224 90 15; 7224 90 31; 7224 90 39; 7227 10 00; 7227 20 00; 7227 90; 7228 10 10; 7228 10 30; 7228 20 11; 7228 20 19; 7228 20 30; 7228 30 20; 7228 30 41; 7228 30 49; 7228 30 61; 7228 30 69; 7228 30 70; 7228 30 89; 7228 60 10; 7228 70 10; 7228 70 31; 7228 80 |
| Stivuirea tablelor                                                                    | 7301 10 00                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Șine și tiranți                                                                       | 7302 10 31; 7302 10 39; 7302 10 90; 7302 20 00; 7302 40 10; 7302 10 20                                                                                                                                                                                                                                           |
| Conducte și țevi nesudate și profiluri tubulare                                       | 7303; 7304                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Conducte și țevi sudate din fier sau oțel, a căror diametru extern depășește 406,4 mm | 7305                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

(\*) JO L 279, 23.10.2001, p. 1.

## ANEXA II

### Definiția industriei fibrelor sintetice

Industria fibrelor sintetice este definită, în scopul prezentelor orientări, după cum urmează:

- extrudarea/texturarea tuturor tipurilor generale de fibre și fire sintetice care au la bază poliester, poliamidă, acrilic sau polipropilenă, indiferent de utilizarea lor finală,
- polimerizarea (inclusiv policondensarea), atunci când este combinată cu extrudarea în ceea ce privește utilajul folosit sau
- orice proces auxiliar legat de instalarea simultană a capacității de extrudare/texturare de viitorul beneficiar sau de o altă companie din grup căreia îi aparține și care, în cadrul activității specifice respective a societății, este în mod normal combinată cu o asemenea capacitate în ceea ce privește utilajul folosit.

## ANEXA III

**Formular pentru furnizarea informațiilor sintetizate privind ajutorul pentru proiectele mari de investiții prevăzut în alineatul (54)**

1. Ajutor pentru (numele companiei/companiilor care primește ajutorul):

.....

2. Referința regimului de ajutor (referința Autorității pentru regimul existent sau sistemele în cadrul cărora se acordă ajutorul):

.....

3. Instituția/instituțiile publică(e) care oferă asistența (numele și coordonatele autorității sau autorităților care acordă ajutorul):

.....

4. Statele AELS unde au loc investițiile:

.....

5. Regiunea (nivelul NUTS-III) unde au loc investițiile:

.....

6. Municipality (anterior de nivelul NUTS-V) unde au loc investițiile:

.....

7. Tipul proiectului (înființarea unei noi unități, extinderea unei unități existente, diversificarea producției unității existente cu noi produse suplimentare, schimbări fundamentale în procesul general de producție al unei unități existente):

.....

8. Produsele fabricate sau serviciile oferite în baza proiectului de investiții (cu nomenclatură Prodcom/Nace sau nomenclatură CPA pentru proiectele din sectorul serviciilor):

.....

9. Scurtă descriere a proiectului de investiții:

.....

10. Costurile eligibile actualizate ale proiectului de investiții (în EUR):

.....

11. Cuantumul ajutorului actualizat (brut) în EUR:

.....

12. Intensitatea ajutorului (% în ESB):

.....

13. Condițiile atașate achitării asistenței propuse (dacă există):

.....

14. Data preconizată a începerii și încheierii proiectului:

.....

15. Data acordării ajutorului:

.....

”

## DECIZIA AUTORITĂȚII DE SUPRAVEGHERE A AELS

NR. 226/06/COL

din 19 iulie 2006

privind harta zonelor asistate și nivelele de ajutor (Norvegia)

AUTORITATEA DE SUPRAVEGHERE A AELS <sup>(1)</sup>,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European <sup>(2)</sup>, în special articolele 61-63 și Protocolul 26,

având în vedere Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de supraveghere și a unei Curți de Justiție <sup>(3)</sup>, în special articolul 24,

având în vedere articolul 1 alineatul (3) din partea I și articolul 4 alineatul (3) din partea II a Protocolului 3 din Acordul privind instituirea unei Autorități de supraveghere și a unei Curți de Justiție,

având în vedere Ghidul Autorității <sup>(4)</sup> de aplicare și interpretare a articolelor 61 și 62 ale Acordului SEE, în special capitolul 25.B privind „Ajutorul național regional 2007-2013”,

întrucât:

## I. FAPTELE

## 1. Procedură

Prin scrisoarea din 12 iunie 2006 a Ministerului Regal al Administrației Guvernamentale și Reformei, primită și înregistrată de Autoritate la 12 iunie 2006 (înregistrarea nr. 377954), autoritățile norvegiene au anunțat, în conformitate cu articolului 1 alineatul (3) din partea I a Protocolului 3 din Acordul pentru Supraveghere și Curte, o nouă hartă a zonelor asistate și nivelele de ajutor pentru Norvegia care sunt aplicate de la 1 ianuarie 2007 până la 31 decembrie 2013.

<sup>(1)</sup> Denumită în continuare Autoritatea.

<sup>(2)</sup> Denumit în continuare Acordul SEE.

<sup>(3)</sup> Denumit în continuare Acordul pentru Supraveghere și Curte.

<sup>(4)</sup> Ghid de aplicare și interpretare a articolelor 61 și 62 ale Acordului EEA și articolului 1 al Protocolului 3 din Acordul pentru Supraveghere și Curte, adoptat și emis de Autoritatea de Supraveghere a AELS la 19 ianuarie 1994, publicat în JO L 231, Suplimentele SEE 3.9.1994 nr. 32. Ghidul a fost modificat ultima dată la 9 aprilie 2006. Denumit în continuare Ghidul pentru ajutor de stat. Ghidul pentru ajutor de stat este accesibil la adresa: <http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldstateaid/guidelines/>

## 2. Cadru

Prin scrisoarea din 6 aprilie 2006 a Autorității Misiunii Norvegiene la Uniunea Europeană (înregistrarea nr. 369211), autoritățile norvegiene au fost informate că Autoritatea a adoptat un nou ghid pentru ajutorul regional național pentru 2007-2013 sub forma unui nou capitol 25.B din Ghidul pentru ajutoarele de stat.

De asemenea, Autoritatea a propus, în articolul 1 alineatul (1) din partea I a Protocolului 3 din Acordul pentru Supraveghere și Curte, ca autoritățile norvegiene să accepte măsurile necesare stabilite în capitolul 25.B.8 din Ghidul pentru ajutoarele de stat <sup>(5)</sup>.

Prin scrisoarea din 10 mai 2006 a Misiunii Norvegiei la Uniunea Europeană, primită și înregistrată de Autoritate la 11 mai 2006 (înregistrarea nr. 373737), autoritățile norvegiene acceptă măsurile necesare propuse.

Noul capitol 25.B din Ghidul pentru ajutoarele de stat stabilește că se pot acorda ajutoare naționale pentru investiție pentru a facilita dezvoltarea economică a anumitor regiuni dezavantajate. Pentru ca statele AELS să poată acorda acest ajutor, o hartă a zonelor asistate trebuie să fie anunțată și aprobată de către Autoritate.

Regiunile cu densitate scăzută a populației, definite la început ca regiuni de nivel NUTS III <sup>(6)</sup> cu mai puțin de 12,5 locuitori pe kilometru pătrat, îndeplinesc condițiile necesare pentru a fi incluse în hartă. Există, totuși, o deschidere pentru o anumită flexibilitate în definirea zonelor asistate. Părți ale regiunilor de nivel NUTS III pot, de asemenea, beneficia de ajutoare dacă părțile respective au densitate redusă a populației, dacă acest lucru nu are drept rezultat creșterea nivelului general al populației din zonele asistate și dacă aceste zone sunt contigue cu regiuni de nivel NUTS III care satisfac testul de densitate scăzută a populației.

<sup>(5)</sup> Alineatul (92).

<sup>(6)</sup> După cum este definit în „Regiuni statistice în țările AELS și în țările candidate”, ediția 2001 de către Comisia Comunităților Europene și Biroul Statistic al Comunităților Europene.

### 3. Descrierea hărții propuse

#### 3.1. Metodologie și acoperire: unități geografice

În Norvegia, regiunile de nivel NUTS III corespund județelor și regiunile de nivel NUTS V corespund municipalităților. Norvegia are 19 județe și 431 de municipalități (7).

Norvegia are nouă regiuni de nivel NUTS III cu mai puțin de 12,5 locuitori pe kilometru pătrat. Acestea sunt următoarele județe: Finnmark, Troms, Nordland, Nord-Trøndelag, Sogn og Fjordane, Hedmark, Oppland, Telemark și Aust-Agder.

Cele patru regiuni care sunt în totalitate de nivel NUTS III, Finnmark, Troms, Nordland și Sogn og Fjordane, sunt propuse pentru a fi eligibile pentru ajutorul regional național.

Doar anumite părți din celelalte cinci județe cu densitate redusă a populației (Nord-Trøndelag, Hedmark, Oppland, Telemark și Aust-Agder) sunt propuse pentru a fi incluse în hartă.

Autoritățile norvegiene consideră că o hartă a ajutorului regional bazată strict pe nivelul NUTS III nu ar reflecta situația reală din Norvegia în ceea ce privește provocările regionale referitoare la o populație rară, condiții climatice și dezavantaje economice. Autoritățile norvegiene au propus astfel, pe baza regulilor de flexibilitate, excluderea din cele cinci județe cu densitate redusă a populației anumite părți care nu sunt considerate ca având nevoie de ajutor regional și includerea unor „părți de nivel NUTS III” care respectă testul de densitate scăzută a populației din regiuni contigue de nivel NUTS III cu densitate mai mare a populației. Aceasta permite autorităților norvegiene să excludă municipalitățile „puternice” din județele care satisfac criteriul de densitate scăzută a populației și să includă municipalitățile „slabe” din județele care nu îndeplinesc acest criteriu.

Zone din județele cu densitate redusă a populației excluse din harta de ajutor regional

Tabelul 1 de mai jos prezintă zonele pe care autoritățile norvegiene le-au exclus din regiunile de nivel NUTS III care satisfac testul de densitate redusă a populației.

(7) Datele de mai jos despre populație sunt cele de la 1 ianuarie 2005.

Tabelul 1

| Județ          | Municipalități                                                               |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Nord-Trøndelag | Stjørdal, Levanger                                                           |
| Aust-Agder     | Iveland, Birkenes, Froland, Lillesand, Arendal, Grimstad                     |
| Telemark       | Bamble, Siljan, Skien, Porsgrunn                                             |
| Oppland        | Gran, Lunner, Jevnaker, Vestre Toten, Østre Toten, Gjøvik, Lillehammer, Øyer |
| Hedmark        | Elverum, Sør-Odal, Nord-Odal, Stange, Løten, Ringsaker, Hamar                |

Zonele excluse au o populație totală de 445 006 locuitori.

Zone din județele cu densitate mare a populației incluse în harta de ajutor regional

Tabelul 2 de mai jos prezintă zonele din județele cu mai mult de 12,5 locuitori pe kilometru pătrat pe care autoritățile norvegiene le-au inclus în harta de ajutor regional pe baza regulilor de flexibilitate.

Tabelul 2

| Județ           | Municipalități                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sør-Trøndelag   | Tydal, Selbu, Midtre Gauldal, Holtålen, Røros, Meldal, Rennebu, Oppdal, Osen, Roan, Åfjord, Bjugn, Rissa, Agdenes, Ørland, Frøya, Hitra, Snillfjord, Hemne                                                                 |
| Møre og Romsdal | Aure, Smøla, Halså, Rindal, Surnadal, Sunndal, Tingvoll, Gjemnes, Averøy, Eide, Aukra, Sandøy, Midsund, Nesset, Rauma, Vestnes, Haram, Stordal, Stranda, Norddal, Ørsta, Volda, Herøy, Sande, Vanylven, Kristiansund, Frei |
| Hordaland       | Masfjorden, Fedje, Modalen, Vaksdal, Austevoll, Samnanger, Kvam, Voss, Granvin, Ulvik, Eidfjord, Ullensvang, Odda, Jondal, Kvinnherad, Tysnes, Fitjar, Etne                                                                |
| Rogaland        | Vindafjord, Utsira, Kviteseid, Finnøy, Sauda, Suldal, Hjelmeland, Lund, Sokndal                                                                                                                                            |
| Vest-Agder      | Sirdal, Kvinesdal, Hægebostad, Audnedal, Åseral, Marnardal, Flekkefjord, Farsund                                                                                                                                           |
| Buskerud        | Nore og Uvdal, Rollag, Flesberg, Krødsherad, Sigdal, Hol, Ål, Hemsedal, Gol, Nes, Flå                                                                                                                                      |
| Østfold         | Rømskog, Marker, Aremark                                                                                                                                                                                                   |

Zonele incluse au o populație totală de 374 739 locuitori și o densitate medie a populației de 5,8 locuitori pe kilometru pătrat.

Tabelul 3 de mai jos indică populația și densitatea populației în toate regiunile de nivel NUTS III/zone de nivel NUTS III eligibile pentru acordarea ajutorului regional.

Tabelul 3

| Nivel NUTS III/Zone de nivel NUTS III | Populație în 2005 | Densitate a populației (/km <sup>2</sup> ) |
|---------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------|
| Østfold (*)                           | 5 331             | 6,0                                        |
| Hedmark (°)                           | 71 875            | 3,2                                        |
| Oppland (°)                           | 70 611            | 3,3                                        |
| Buskerud (*)                          | 32 291            | 3,1                                        |
| Telemark (°)                          | 65 680            | 4,7                                        |
| Aust-Agder (°)                        | 25 826            | 3,8                                        |
| Vest-Agder (*)                        | 31 942            | 6,0                                        |
| Rogaland (*)                          | 29 510            | 6,2                                        |
| Hordaland (*)                         | 73 630            | 5,9                                        |
| Sogn og Fjordane (°)                  | 107 032           | 5,7                                        |
| Møre og Romsdal (*)                   | 132 586           | 9,9                                        |
| Sør-Trøndelag (*)                     | 68 480            | 4,1                                        |
| Nord-Trøndelag (°)                    | 90 881            | 4,4                                        |
| Nordland (°)                          | 236 825           | 6,2                                        |
| Troms (°)                             | 152 741           | 5,9                                        |
| Finnmark (°)                          | 73 074            | 1,5                                        |
| Total                                 | 1 268 515         | 4,5                                        |

(\*) Zone de nivel NUTS III propuse pentru a fi eligibile prin aplicarea regulilor de flexibilitate (a se vedea tabelul 2 de mai sus).

(°) Județe cu densitate redusă a populației, care nu sunt considerate în totalitate. Cifrele reprezintă zonele considerate.

(°) Județe de densitate redusă a populației considerate în întregime.

În total, 286 de municipalități sunt propuse ca eligibile pentru ajutorul regional național, reprezentând 1 268 515 locuitori la 1 ianuarie 2005 și corespunzând unei proporții de 27,5 % din populația Norvegiei.

### 3.2. Plafoanele ajutorului

Autoritățile norvegiene propun ca toate zonele incluse în hartă să beneficieze de limita maximă a ajutorului.

Tabelul 4 de mai jos prezintă valorile ajutoarelor considerate.

Tabelul 4

| Zonă geografică        | Plafon general al ajutorului (ESB) (*) | Supliment pentru întreprinderile mijlocii (**) (SB) | Supliment pentru întreprinderile mici (ESB) (***) |
|------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Toate zonele eligibile | 15 %                                   | 10 %                                                | 20 %                                              |

(\*) Echivalent subvenție brută.

(\*\*) Anexa 1 la Regulamentul (CE) nr. 364/2004 al Comisiei din 25 februarie 2004 de modificare a Regulamentul (CE) nr. 70/2001, JO L 63, 28.2.2004, p. 22 inclus în Acordul SEE prin Anexa XV punctul 1f) prin Decizia Comitetului mixt al SEE nr. 131/2004 din 24.9.2004 (JO L 64, 10.3.2005, p. 67 și Suplimentul SEE nr. 12, p. 42) sau orice regulament ulterior.

(\*\*\*) A se vedea nota de subsol 7.

## II. APRECIERE

### 1. Formalități de notificare

Capitolul 25.B.7 al Ghidul pentru ajutoarele de stat <sup>(8)</sup> stipulează că „regiunile dintr-un stat AELS care sunt eligibile pentru ajutorul regional de investiție pe baza derogărilor și plafoanelor intensității ajutorului pentru investiția inițială, aprobate pentru fiecare regiune, formează împreună o hartă a ajutorului regional a unui stat AELS”.

Cartografierea propriu-zisă a hărții nu implică niciun ajutor direct în sensul articolului 61 alineatul (1) al Acordului SEE. Totodată, autorizarea hărții, împreună cu Ghidul pentru ajutorul regional, stabilesc cadrul pentru acordarea de ajutor conform schemelor de ajutor regional.

Prin acceptarea măsurilor corespunzătoare, guvernul norvegian a acceptat să semnaleze, în conformitate cu articolul 1 alineatul (3) din partea I a Protocolului 3 al Acordului pentru Supraveghere și Curte, o singură hartă de ajutor regional <sup>(9)</sup>. Notificarea datată 12 iunie 2006 (înregistrarea nr. 377954) constituie o notificare completă. Autoritățile norvegiene și-au îndeplinit astfel obligațiile care decurg din acceptarea măsurilor corespunzătoare și în conformitate cu articolul 1 alineatul (3) din partea I a Protocolului 3 al Acordului pentru Supraveghere și Curte. În consecință, în conformitate cu capitolul 25.B.7, paragraful (86), Autoritatea va evalua notificarea în conformitate cu procedura stabilită în articolul 1 alineatul (3) din partea I a Protocolului 3 al Acordului pentru Supraveghere și Curte.

Examinarea notificării de către Autoritate se bazează pe criteriile stabilite în capitolul 25.B.3-4 din Ghidul pentru ajutoarele de stat.

### 2. Aplicarea regulilor relevante pentru ajutoarele de stat

#### 2.1. Metodologie și acoperire

În conformitate cu capitolul 25.B.3.3.2 din Ghidului pentru ajutoarele de stat, autoritățile norvegiene au propus o metodă bazată pe două unități geografice pentru a stabili regiunile care pot beneficia de derogările prevăzute la articolul 61 alineatul (3) litera (c) al Acordului SEE.

Județele Finnmark, Troms, Nordland și Sogn og Fjordane (județe cu o densitate de populație scăzută considerate în întregime)

Autoritățile Norvegiene au considerat județele Finnmark, Troms, Nordland și Sogn og Fjordane pe baza capitolului 25.B.3.3.2, alineatul (22) din Ghidul pentru ajutoarele de stat, care stipulează:

„Autoritatea consideră că următoarele regiuni pot fi eligibile pentru selectarea de către statele AELS vizate în vederea acordării de ajutoare regionale de investiție în conformitate cu derogările articolului 61 alineatul (3) litera (c):

<sup>(8)</sup> Alineatul (81).

<sup>(9)</sup> Alineatul (85).

- (a) regiuni cu densitate de populație scăzută: astfel de zone sunt alcătuite în principal din regiuni geografice de nivel NUTS II cu o densitate a populației mai mică de 8 locuitori pe kilometru pătrat sau regiuni geografice de nivel NUTS III precum cele din Norvegia (...) cu o densitatea populației mai mică de 12,5 locuitori pe kilometru pătrat”.

Finnmark are o densitate a populației de 1,5 locuitori pe km<sup>2</sup> (populație totală de 73 074 locuitori). Troms are o densitate a populației de 5,9 locuitori pe km<sup>2</sup> (populație totală de 152 741 locuitori). Nordland are o densitate a populației de 6,2 locuitori pe km<sup>2</sup> (populație totală de 236 825 locuitori). Sogn og Fjordane are o densitate a populației de 5,7 locuitori pe km<sup>2</sup> (o populație totală de 107 032).

Prin urmare, autoritatea consideră că această parte a propunerii întrunește criteriile prevăzute la capitolul 25.B.3.3.2.

#### Celelalte zone considerate

Alineatul (22) litera (a) din capitolul 25.B.3.3.2 din Ghidul pentru ajutoarele de stat stipulează, de asemenea:

„Totuși, o anumită flexibilitate este permisă în alegerea acestor zone, supunându-se următoarelor limitări:

- flexibilitatea din alegerea zonelor nu trebuie să producă o creștere a populației acoperite;
- părțile de nivel NUTS III care pot beneficia de flexibilitate trebuie să aibă o densitate a populației mai mică de 12,5 locuitori pe kilometru pătrat;
- ele trebuie să fie contigue cu regiuni de nivel NUTS III care îndeplinesc testul de densitate scăzută a populației”.

Ghidul pentru ajutoarele de stat prevede în mod expres posibilitatea folosirii unor flexibilități în alegerea zonelor eligibile pentru ajutor regional dacă următoarele trei condiții sunt îndeplinite:

- (i) Flexibilitatea în alegerea zonelor nu trebuie să producă o creștere a populației acoperite

Autoritatea consideră că această condiție este respectată, deoarece zonele excluse de pe hartă din regiunile cu densitate redusă a populației, care la început erau considerate astfel, au o populație de 445 006 locuitori (a se vedea tabelul 1 de mai sus). Zonele incluse în hartă prin aplicarea regulilor de flexibilitate au o populație de 374 739 locuitori, după cum este indicat în textul de sub tabelul 2.

- (ii) Părțile de nivel NUTS III care pot beneficia de flexibilitate trebuie să aibă o densitate a populației mai mică de 12,5 locuitori pe kilometru pătrat

Părțile de nivel NUTS III care pot beneficia de flexibilitate, cu densitatea populației corespunzătoare fiecăreia, sunt următoarele <sup>(10)</sup>: Østfold (6,0 locuitori/km<sup>2</sup>), Buskerud (3,1 locuitori/km<sup>2</sup>), Vest-Agder (6,0 locuitori/km<sup>2</sup>), Rogaland (6,2 locuitori/km<sup>2</sup>), Hordaland (5,9 locuitori/km<sup>2</sup>), Møre og Romsdal (9,9 locuitori/km<sup>2</sup>) și Sør-Trøndelag (4,1 locuitori/km<sup>2</sup>).

Autoritatea consideră că condiția conform căreia părțile de nivel NUTS III trebuie să aibă o densitate a populației mai mică de 12,5 locuitori pe kilometru pătrat pentru a putea beneficia de flexibilitate, este îndeplinită.

- (iii) Părțile de nivel NUTS III trebuie să fie contigue cu regiuni de nivel NUTS III care satisfac testul de densitate scăzută a populației

Părțile de nivel NUTS III care pot beneficia de flexibilitate (Østfold, Buskerud, Vest-Agder, Rogaland, Hordaland, Møre og Romsdal, Sør-Trøndelag) sunt contigue cu regiuni de nivel NUTS III care satisfac testul de densitate redusă a populației (Hedmark, Oppland, Telemark, Aust-Agder, Sogn og Fjordane, Nord-Trøndelag, Nordland, Troms și Finnmark), după cum este ilustrat de harta geografică a zonelor propuse pentru ajutor regional atașată prezentei decizii ca Anexa 1 <sup>(11)</sup>.

În consecință, Autoritatea consideră că această condiție este îndeplinită.

În cele din urmă, acoperirea totală a populației de 27,5 % propusă ca eligibilă de autoritățile norvegiene nu depășește plafonul național al populației stabilit în capitolul 25.B.3.3.1 ca fiind 29,08 % <sup>(12)</sup>. Anexa 2 la prezenta decizie prezintă toate municipalitățile propuse ca eligibile pentru ajutorul regional oferit de autoritățile norvegiene.

#### 2.2. Plafoane ale ajutorului

Autoritățile norvegiene au propus ca plafoanele generale maxime ale ajutorului pentru toate zonele acoperite de harta de ajutor regional să fie de 15 % din ESB pentru întreprinderile mari, cu un supliment de 10 % pentru întreprinderile mijlocii și 20 % pentru întreprinderile mici.

<sup>(10)</sup> A se vedea tabelul 3 de mai sus.

<sup>(11)</sup> Municipalitățile Aremark, Rømskog și Marker (situat în regiunea Østfold de nivel NUTS III), deși nu sunt contigue în mod strict cu restul hărții zonelor asistate, au fost incluse, deoarece distanța dintre aceste municipalități și regiunea Hedmark, de nivel NUTS III, este mai mică de 10 kilometri și densitatea populației în aceste municipalități este foarte redusă (medie de 6 locuitori/km<sup>2</sup>). Populația totală a acestor municipalități este de 5 331.

<sup>(12)</sup> Alineatul (21).

Această abordare se încadrează în termenii capitolului 25.B.4.1.2 din Ghidului pentru ajutoarele de stat<sup>(13)</sup> care specifică: „Regiunile cu densitate redusă a populației (corespunzând nivelului NUTS III sau unui nivel inferior) și regiunile de nivel NUTS III sau părți ale acestora care au graniță cu o țară care nu este stat membru al Spațiului Economic European sau al AELS sunt întotdeauna eligibile pentru o valoare a ajutorului de 15 % din ESB” (emfază adăugată).

Ghidul pentru ajutoarele de stat<sup>(14)</sup> stabilește apoi că „în cazul unui ajutor acordat unei întreprinderi mici sau mijlocii, plafoanele din secțiunea 25.B.4.1.2 [a se vedea alineatul (37) de mai sus] pot fi mărite cu 20 % din ESB pentru ajutorul acordat întreprinderilor mici și cu 10 % din ESB pentru ajutorul acordat întreprinderilor mijlocii”.

Autoritatea conchide astfel că valoarea maximă a ajutorului pentru ajutorul regional de investiție, precum este propus de către autoritățile norvegiene, este în concordanță cu Ghidul pentru ajutoarele de stat.

### 3. Domeniu de aplicare a deciziei și cumularea ajutorului

Harta zonelor asistate se aplică, în principiu, de la 1 ianuarie 2007 până la 31 decembrie 2013. Totuși, aceasta poate face obiectul unei revizii la mijlocul termenului în 2010, după cum este stabilit în capitolul 25.B.7 din Ghidul pentru ajutor de stat<sup>(15)</sup>.

Decizia nu limitează dreptul Autorității de a revedea harta în conformitate cu articolul 1 alineatul (1) din partea I a Protocolului 3 din Acordul pentru Supraveghere și Curte, dacă este nevoie, înainte de sfârșitul perioadei menționate anterior.

Autorităților norvegiene li se amintește că, la aplicarea schemelor de ajutor regional pentru construcțiile navale, plafonul de ajutor de 12,5 % pentru regiunile la care se face referire în „articolul 61 alineatul (3) litera (c)” nu poate fi depășit, conform capitolului 24.B.3.3.6 din Ghidul pentru ajutoarele de stat<sup>(16)</sup> coroborat cu capitolul 24.B din Ghidul pentru ajutoarele de stat.

Plafoanele propuse pentru ajutor sunt cumulative, adică se referă la limita superioară pentru ajutorul regional de investiție pentru toate sursele publice acordate unui anumit proiect de investiții.

Mai mult, ajutorul regional de investiție nu trebuie cumulat cu ajutorul *de minimis* în ceea ce privește aceleași cheltuieli eligibile cu scopul de a ocoli maximul intensității de ajutor menționat în Ghidul pentru ajutoarele de stat.

Orice schemă de ajutor regional care nu face obiectul unei derogări și care intră în vigoare după 31 decembrie 2006 trebuie semnalată Autorității în conformitate cu articolul 1

alineatul (3) din partea 1 a Protocolului 3 al Acordului pentru Supraveghere și Curte.

Mai mult, autorităților norvegiene le este amintit faptul că, în conformitate cu capitolul 25.B.8 din Ghidul pentru ajutoarele de stat, orice schemă de ajutor regional existentă, care include ajutoarele de investiție care urmează a fi acordate după 31 decembrie 2006, trebuie, dacă nu fac obiectul unei derogări, să fie modificată după necesități și trebuie semnalată Autorității în conformitate cu articolul 1 alineatul (3) din partea I a Protocolului 3 al Acordului pentru Supraveghere și Curte.

### 4. Concluzii

Harta considerată a zonelor asistate reflectă cerințele stabilite în Ghidul pentru ajutoarele de stat și Autoritatea poate aproba harta regiunilor eligibile pentru ajutor în sensul articolului 61 alineatul (3) litera (c) din Acordul SEE,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### Articolul 1

Autoritatea a decis să aprobe propunerea pentru harta zonelor asistate și intensitatea maximă a ajutorului în Norvegia, așa cum au fost notificate Autorității prin scrisoarea din data de 12 iunie 2006. Anexa 1 la prezenta decizie, care cuprinde harta ajutorului regional a Norvegiei din 2007 până în 2013, este parte integrantă a capitolului 25.B din Ghidul pentru ajutoarele de stat. Anexa 2 la prezenta decizie enumără toate municipalitățile eligibile pentru ajutor regional.

#### Articolul 2

Fără a aduce prejudiciu articolului 1 alineatul (1) din partea I a Protocolului 3 al Acordului pentru Supraveghere și Curte, harta zonelor eligibile pentru ajutor regional de investiție ar trebui aplicată de la 1 ianuarie 2007 până la 31 decembrie 2013.

#### Articolul 3

Prezenta decizie se adresează Regatului Norvegiei.

#### Articolul 4

Doar versiunea în limba engleză este autentică.

Adoptată la Bruxelles, 19 iulie 2006.

Pentru Autoritatea de Supraveghere a AELS

Președintele  
Bjørn T. GRYDELAND

Kristján Andri STEFÁNSSON  
Membru al Colegiului

<sup>(13)</sup> Alineatul (37).

<sup>(14)</sup> Alineatul (38).

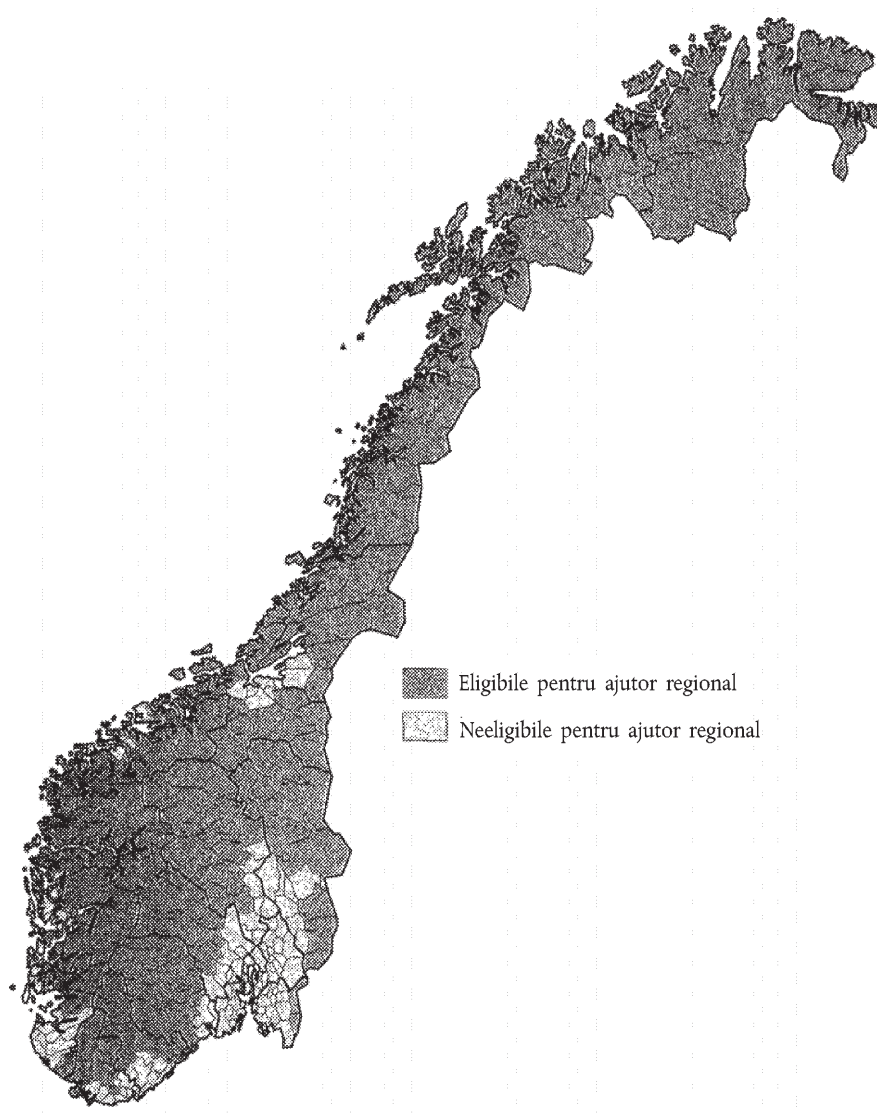
<sup>(15)</sup> Alineatul (89).

<sup>(16)</sup> Alineatul (26) litera (c).

## ANEXA I

## Harta de ajutor regional Norvegia 2007-2013

Acoperire populație 27,5 %



## ANEXA II

**Lista municipalităților propuse de către autoritățile norvegiene ca fiind eligibile pentru ajutor regional național**

Tabelul de mai jos prezintă toate municipalitățile propuse de către autoritățile norvegiene ca fiind eligibile pentru ajutor de stat regional:

| Județ            | Municipalitate                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Finnmark         | Sør-Varanger, Båtsfjord, Unjárga-Nesseby, Deatnu-Tana, Berlevåg, Gamvik, Lebesby, Kárásjohka-Karasjok, Porsanger, Nordkapp, Måsøy, Kvalsund, Hasvik, Loppa, Alta, Guovdageaidnu-Kautokeino, Hammerfest, Vadsø, Vardø                                                                                                                                                            |
| Troms            | Kvænangen, Nordreisa, Skjervøy, Gáivuotna-Kåfjord, Storfjord, Lyngen, Karlsøy, Balsfjord, Lenvik, Berg, Torsken, Tranøy, Dyrøy, Sørreisa, Målselv, Salangen, Bardu, Lavangen, Gratangen, Ibestad, Bjarkøy, Skånland, Kvæfjord, Tromsø, Harstad                                                                                                                                  |
| Nordland         | Moskenes, Andøy, Sortland, Øksnes, Bø, Hadsel, Vågan, Vestvågøy, Flakstad, Værøy, Røst, Ballangen, Evenes, Tjeldsund, Lødingen, Tysfjord, Hamarøy, Steigen, Sørfold, Fauske, Saltdal, Beiarn, Gildeskål, Meløy, Rødøy, Træna, Lurøy, Rana, Hemnes, Nesna, Dønna, Hattfjelldal, Grane, Vesfn, Leirfjord, Alstahaug, Herøy, Vevelstad, Vega, Brønnøy, Sømna, Bindal, Narvik, Bodø |
| Nord-Trøndelag   | Leka, Nærøy, Vikna, Flatanger, Fosnes, Overhalla, Høylandet, Grong, Namsskogan, Røyrvik, Lierne, Snåsa, Inderøy, Namdalseid, Verran, Mosvik, Verdal, Leksvik, Frosta, Meråker, Namsos, Steinkjer                                                                                                                                                                                |
| Sør-Trøndelag    | Tydal, Selbu, Midtre Gauldal, Holtålen, Røros, Meldal, Rennebu, Oppdal, Osen, Roan, Åfjord, Bjugn, Rissa, Agdenes, Ørland, Frøya, Hitra, Snillfjord, Hemne                                                                                                                                                                                                                      |
| Møre og Romsdal  | Aure, Smøla, Halså, Rindal, Surnadal, Sunndal, Tingvoll, Gjemnes, Averøy, Eide, Aukra, Sandøy, Midsund, Nesset, Rauma, Vestnes, Haram, Stordal, Stranda, Norddal, Ørsta, Volda, Herøy, Sande, Vanylven, Kristiansund, Frei                                                                                                                                                      |
| Sogn og Fjordane | Flora, Gulen, Solund, Hyllestad, Høyanger, Vik, Balestrand, Leikanger, Sogndal, Aurland, Lærdal, Årdal, Luster, Askvoll, Fjaler, Gaular, Jølster, Førde, Naustdal, Bremanger, Vågsøy, Selje, Eid, Hornindal, Gloppen, Stryn                                                                                                                                                     |
| Hordaland        | Masfjorden, Fedje, Modalen, Vaksdal, Austevoll, Samnanger, Kvam, Voss, Granvin, Ulvik, Eidfjord, Ullensvang, Odda, Jondal, Kvinnherad, Tysnes, Fitjar, Etne                                                                                                                                                                                                                     |
| Rogaland         | Vindafjord, Utsira, Kvitsøy, Finnøy, Sauda, Suldal, Hjelmeland, Lund, Sokndal                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Vest-Agder       | Sirdal, Kvinesdal, Hægebostad, Audnedal, Åseral, Marnadal, Flekkefjord, Farsund                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Aust-Agder       | Risør, Gjerstad, Vegårshei, Tvedestrand, Åmli, Evje og Hornnes, Bygland, Valle, Bykle                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Telemark         | Notodden, Kragerø, Drangedal, Nome, Bø, Sauherad, Tinn, Hjartdal, Seljord, Kviteseid, Nissedal, Fyresdal, Tokke, Vinje                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Buskerud         | Nore og Uvdal, Rollag, Flesberg, Krødsherad, Sigdal, Hol, Ål, Hemsedal, Gol, Nes, Flå                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Oppland          | Dovre, Lesja, Sjøk, Lom, Vågå, Nord-Fron, Sel, Sør-Fron, Ringebu, Gausdal, Søndre Land, Nordre Land, Sør-Aurdal, Etnedal, Nord-Aurdal, Vestre Slidre, Øystre Slidre, Vang                                                                                                                                                                                                       |
| Hedmark          | Kongsvinger, Eidskog, Grue, Åsnes, Våler, Trysil, Åmot, Stor-Elvdal, Rendalen, Engerdal, Tolga, Tynset, Alvdal, Folldal, Os                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Østfold          | Rømskog, Marker, Aremark                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## DECIZIA AUTORITĂȚII DE SUPRAVEGHERE A AELS

NR. 378/06/COL

din 6 decembrie 2006

privind hărțile zonelor asistate și nivelurile de ajutor (Islanda)

AUTORITATEA DE SUPRAVEGHERE A AELS <sup>(1)</sup>,având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European <sup>(2)</sup>, în special articolele 61-63 și Protocolul 26,având în vedere Acordul dintre statele AELS privind instituirea unei Autorități de Supraveghere și a unei Curți de Justiție <sup>(3)</sup>, în special articolul 24,

având în vedere articolul 1 alineatul (3) din partea I și articolul 4 alineatul (3) din partea II a Protocolului 3 la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție,

având în vedere Orientările Autorității privind aplicarea și interpretarea articolelor 61 și 62 din Acordul SEE <sup>(4)</sup>, în special capitolul 25.B referitor la „Ajutorul regional național 2007-2013”,

întrucât:

## I. DATE FACTUALE

## 1. Procedură

Prin scrisoarea din 10 iulie 2006 din partea Misiunii Islandei pe lângă Uniunea Europeană, care transmitea o scrisoare din partea Ministerului de Finanțe datată 7 iulie 2006, ambele primite și înregistrate de Autoritate la 11 iulie 2006 (Eveniment nr. 380966), autoritățile islandeze au notificat, în conformitate cu articolul 1 alineatul (3) din partea I a Protocolului 3 la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție, o nouă hartă a zonelor asistate și a nivelurile de ajutor în Islanda aplicabilă de la 1 ianuarie 2007 până la 31 decembrie 2013. Notificarea s-a bazat pe o nouă clasificare NUTS a Islandei în două regiuni NUTS III și a fost trimisă sub rezerva acceptării de către Eurostat a propunerii Guvernului Islandei de a adopta această nouă clasificare.

<sup>(1)</sup> Denumită în continuare „Autoritatea”.

<sup>(2)</sup> Denumit în continuare „Acordul SEE”.

<sup>(3)</sup> Denumit în continuare „Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție”.

<sup>(4)</sup> Orientări privind aplicarea și interpretarea articolelor 61 și 62 din Acordul SEE și a articolului 1 din Protocolul 3 la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție, adoptate și emise de Autoritatea de Supraveghere a AELS la 19 ianuarie 1994, publicate în JO L 231, 3.9.1994 și în Suplimentul SEE nr. 32 din 3.9.1994. Orientările au fost modificate ultima dată la 25 octombrie 2006. Denumite în continuare „Orientări privind ajutorul de stat”. Orientările privind ajutorul de stat se pot accesa la: <http://www.efta-surv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/guidelines/>

Prin scrisoarea din 13 iulie 2006 (Eveniment nr. 381227), Autoritatea a informat autoritățile islandeze că, fără confirmarea acceptării de către Eurostat în mod formal a propunerii ca Islanda să fie clasificată în două regiuni NUTS III, Autoritatea nu a putut să își definească poziția în legătură cu harta propusă.

Prin scrisoarea din 20 octombrie 2006 din partea Misiunii Islandei pe lângă Uniunea Europeană, care transmitea o scrisoare din partea Ministerului de Finanțe datată 20 octombrie 2006, ambele primite și înregistrate de Autoritate la 25 octombrie 2006 (Eveniment nr. 395420), autoritățile islandeze au notificat Autorității o modificare la notificarea hărții ajutorului regional pentru Islanda pentru 2007-2013.

Prin scrisoarea din 25 octombrie 2006 (Eveniment nr. 396970), Autoritatea a solicitat autorităților islandeze să furnizeze unele informații suplimentare.

Prin scrisoarea din 16 noiembrie 2006 (Eveniment nr. 398727) din partea Ministerului de Finanțe, s-au furnizat Autorității informații complementare.

## 2. Istoric

Prin scrisoarea din 6 aprilie 2006 din partea Autorității către Misiunea Islandei pe lângă Uniunea Europeană (Eveniment nr. 369212), autoritățile islandeze au fost informate că Autoritatea adoptase noi Orientări privind ajutorul național regional pentru 2007-2013 sub forma unui nou capitol, 25.B, din Orientările privind ajutorul de stat.

În plus, Autoritatea a propus, prin articolul 1 alineatul (1) din partea I a Protocolului 3 la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție, ca autoritățile islandeze să accepte măsurile adecvate prevăzute în capitolul 25.B.8 din Orientările privind ajutorul de stat <sup>(5)</sup>.

Prin scrisoarea din 11 aprilie 2006 din partea Misiunii Islandei pe lângă Uniunea Europeană, primită și înregistrată de Autoritate la 12 aprilie 2006 (Eveniment nr. 369986), autoritățile islandeze au acceptat măsurile adecvate propuse.

Noul capitol 25.B din Orientările privind ajutorul de stat stabilește că ajutorul național pentru investiții poate fi acordat pentru continuarea dezvoltării economice a unor regiuni dezavantajate. Pentru ca statele AELS să poată acorda acest ajutor, trebuie notificată și aprobată de către Autoritate o hartă a zonelor asistate.

<sup>(5)</sup> Punctul 92.

Noul capitol 25.B din Orientările privind ajutorul de stat prevede că pe hartă ar putea fi incluse regiunile cu o densitate scăzută a populației, definite la început ca regiuni de nivel NUTS III <sup>(6)</sup> cu mai puțin de 12,5 locuitori pe km<sup>2</sup>. Cu toate acestea, Islanda, conform sistemului actual de clasificare NUTS (Nomenclatorul unităților teritoriale de statistică), este astfel definită ca fiind o regiune NUTS III (precum și ca fiind o regiune NUTS I și NUTS II). Densitatea populației Islandei este mai mică de 12,5 locuitori pe km<sup>2</sup> <sup>(7)</sup>. Având în vedere forma specială de răspândire a populației din Islanda, Autoritatea a decis să determine acoperirea populației pentru Islanda pe baza regiunilor NUTS IV cu densitate scăzută a populației. 31,6 % din populația islandeză locuiește în aceste regiuni cu o densitate a populației mai mică de 12,5 locuitori pe km<sup>2</sup>. Acoperirea națională a populației pentru Islanda este astfel de 31,6 %.

Cu toate acestea, în vederea unei viitoare reforme a clasificării islandeze NUTS, Autoritatea a prevăzut în mod expres în noul capitol 25.B din Orientările privind ajutorul de stat <sup>(8)</sup> că harta zonelor asistate ar putea fi definită prin trimitere la regiunile NUTS III, dacă se introduce mai mult de o regiune NUTS III în Islanda.

Prin scrisoarea din 25 octombrie 2006 din partea autorităților islandeze, Autoritatea a fost informată că Eurostat a aprobat noua clasificare NUTS pentru Islanda pe baza a două regiuni NUTS III, începând cu 1 ianuarie 2008.

### 3. Descrierea hărților propuse

Autoritățile islandeze au notificat două hărți ale zonelor asistate pe baza a două clasificări succesive NUTS: una bazată pe clasificarea actuală NUTS pentru perioada 1 ianuarie 2007-31 decembrie 2007, iar cealaltă bazată pe noua clasificare NUTS pentru perioada 1 ianuarie 2008-31 decembrie 2013.

#### 3.1. Harta propusă pentru perioada 1 ianuarie 2007-31 decembrie 2007

##### 3.1.1. Metodologie și acoperire

În Islanda, șase regiuni NUTS IV au mai puțin de 12,5 locuitori pe km<sup>2</sup>: Austurland, Norðurland eystra, Norðurland vestra, Suðurland, Vestfirðir și Vesturland. Toate regiunile NUTS IV menționate sunt propuse ca fiind eligibile pentru ajutorul național regional.

<sup>(6)</sup> Astfel cum este definit în „Regiuni statistice din țările AELS în țările candidate”, ediția 2001, de către Comisia Comunităților Europene și Biroul Statistic al Comunităților Europene.

<sup>(7)</sup> Cifra actuală este de 2,9 locuitori pe km<sup>2</sup>.

<sup>(8)</sup> Punctul 21.

Zonele incluse au o populație totală de 96 010 locuitori și o densitate medie a populației de 0,95 locuitori pe km<sup>2</sup> <sup>(9)</sup>. Populația care locuiește în zonele respective reprezintă 31,4 % din populația totală a Islandei.

Harta propusă a zonelor asistate pentru perioada 1 ianuarie 2007-31 decembrie 2007 cuprinde cele șase regiuni NUTS IV menționate mai sus, astfel cum ilustrează harta inclusă în anexa I la prezenta decizie.

Anexa II la prezenta decizie cuprinde o trecere în revistă a municipiilor acoperite de harta ajutorului regional pentru perioada 1 ianuarie 2007-31 decembrie 2007.

#### 3.1.2. Plafoane de ajutor

Autoritățile islandeze propun ca toate zonele incluse pe hartă să beneficieze de intensitățile maxime de ajutor, astfel cum este prevăzut în Orientările Autorității privind ajutorul regional.

Tabelul 1 de mai jos descrie intensitățile ajutoarelor notificate.

Tabelul 1

| Zona geografică        | Plafon general de ajutor (ESB) <sup>(*)</sup> | Supliment pentru întreprinderi mijlocii <sup>(1)</sup> (ESB) | Supliment pentru întreprinderi mici <sup>(1)</sup> (ESB) |
|------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Toate zonele eligibile | 15 %                                          | 10 %                                                         | 20 %                                                     |

<sup>(\*)</sup> Echivalentul brut al subvenției.

<sup>(1)</sup> Astfel cum este definit în anexa I din Regulamentul (CE) nr. 364/2004 al Comisiei din 25 februarie 2004 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001, JO L 63, 28.2.2004, p. 22, inclus în Acordul SEE în anexa XV punctul 1 litera (f) prin Decizia nr. 131/2004 a Comitetului mixt al SEE din 24.9.2004 (JO L 64, 10.3.2005, p. 67 și Suplimentul SEE nr. 12, p. 42) sau oricare alt regulament ulterior.

#### 3.2. Harta propusă pentru perioada 1 ianuarie 2008-31 decembrie 2013

##### 3.2.1. Metodologie și acoperire

Prin scrisoarea din 9 iunie 2006, autoritățile islandeze au solicitat în mod formal ca Eurostat să adopte o nouă clasificare NUTS pentru Islanda în două regiuni NUTS III. Aceste două regiuni NUTS III sunt regiunea capitalei („Höfuðborgarsvæði”), pe de o parte, și Islanda din afara regiunii capitalei („Landsbyggð”), pe de altă parte. Regiunea NUTS III „Islanda din afara regiunii capitalei” corespunde districtelor electorale de nord-vest, nord-est și sud.

<sup>(9)</sup> Cifrele referitoare la populație se bazează pe date privind populația estimată la 1 octombrie 2006.

Prin scrisoarea din 27 septembrie 2006, directorul general al Eurostat a informat autoritățile islandeze că noua împărțire a Islandei în două regiuni NUTS III va intra în vigoare la 1 ianuarie 2008.

Zonele incluse au o populație totală de 113 485 locuitori și o densitate medie a populației de 1,2 locuitori pe km<sup>2</sup> <sup>(10)</sup>. Populația care locuiește în zonele respective reprezintă 37,5 % din populația totală a Islandei.

Harta propusă a zonelor asistate pentru perioada 2008-2013 cuprinde trei zone rurale electorale, astfel cum ilustrează harta inclusă în anexa III la prezenta decizie.

Anexa 4 la prezenta decizie cuprinde o trecere în revistă a municipiilor acoperite de harta ajutorului regional pentru perioada 1 ianuarie 2008-31 decembrie 2013.

### 3.2.2. Plafoane de ajutor

Autoritățile islandeze propun ca toate zonele incluse pe hartă să beneficieze de intensitățile maxime de ajutor.

Tabelul 2 de mai jos descrie intensitățile ajutoarelor notificate.

Tabelul 2

| Zona geografică        | Plafon general de ajutor (ESB) (*) | Supliment pentru întreprinderi mijlocii <sup>(1)</sup> (ESB) | Supliment pentru întreprinderi mici <sup>(1)</sup> (ESB) |
|------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Toate zonele eligibile | 15 %                               | 10 %                                                         | 20 %                                                     |

(\*) Echivalentul brut al subvenției.

<sup>(1)</sup> Astfel cum este definit în anexa I din Regulamentul (CE) nr. 364/2004 al Comisiei din 25 februarie 2004 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001, JO L 63, 28.2.2004, p. 22, inclus în Acordul SEE în anexa XV punctul 1 litera (f) prin Decizia nr. 131/2004 a Comitetului mixt al SEE din 24.9.2004 (JO L 64, 10.3.2005, p. 67 și Suplimentul SEE nr. 12, p. 42) sau oricare alt regulament ulterior.

## II. EVALUARE

### 1. Formalități de notificare

Capitolul 25.B.7 din Orientările privind ajutorul de stat <sup>(11)</sup> stabilește că „regiunile unui stat AELS eligibile pentru ajutorul regional de investiții conform derogărilor și plafoanelor referitoare la intensitatea ajutorului pentru investițiile inițiale aprobate pentru fiecare regiune alcătuiesc împreună harta ajutorului regional a unui stat AELS”.

Stabilirea hărții în sine nu implică vreun ajutor direct în sensul articolului 61 alineatul (1) din Acordul SEE. Cu toate acestea, autorizarea hărții stabilește, alături de orientările privind ajutorul

regional, cadrul de acordare a ajutorului conform sistemelor de ajutor regional.

Acceptând măsurile adecvate, Guvernul islandez a fost de acord să notifice, în conformitate cu articolul 1 alineatul (3) din partea I a Protocolului 3 la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție, o singură hartă a ajutorului regional <sup>(12)</sup>. Notificarea din data de 7 iulie 2006 (Eveniment nr. 380966), astfel cum este modificată de amendamentul din 25 octombrie 2006 (Eveniment nr. 395420) și completată de scrisoarea din 16 noiembrie 2006 constituie o notificare completă. Autoritățile islandeze și-au îndeplinit astfel obligațiile, conform accepțiunii referitoare la măsurile adecvate și articolului 1 alineatul (3) din partea I a Protocolului 3 la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție. Prin urmare, în linie cu capitolul 25.B.7 alineatul (86), Autoritatea va analiza notificarea în conformitate cu procedura stabilită la articolul 1 alineatul (3) din partea I a Protocolului 3 la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție.

Analizarea de către Autoritate a notificării se bazează pe criteriile stabilite la capitolul 25.B.3-4 din Orientările privind ajutorul de stat.

## 2. Aplicarea normelor corespunzătoare privind ajutorul de stat

### 2.1. Harta ajutorului regional pentru perioada 1 ianuarie 2007-31 decembrie 2007

#### 2.1.1. Metodologie și acoperire

În conformitate cu capitolul 25.B.3.3.2 din Orientările privind ajutorul de stat, autoritățile islandeze au propus o metodă bazată pe regiunile geografice NUTS IV având o densitate a populației sub 12,5 locuitori pe km<sup>2</sup>.

Autoritatea observă că zona asistată propusă are o populație totală de 96 010 locuitori și o densitate a populației de 0,95 locuitori pe km<sup>2</sup>. Harta propusă a zonelor asistate acoperă 31,4 % din populația totală a Islandei. Acoperirea totală a populației de 31,4 % propusă ca fiind eligibilă de către autoritățile islandeze nu depășește plafonul național al populației, stabilit la 31,6 % în capitolul 25.B.3.3.1 <sup>(13)</sup>.

Autoritatea apreciază că această parte a propunerii respectă criteriile corespunzătoare din capitolul 25.B din Orientările privind ajutorul de stat.

#### 2.1.2. Plafoane de ajutor

Autoritățile islandeze au propus pentru toate zonele acoperite de harta ajutorului regional plafoane generale pentru ajutorul maxim de 15 % din ESB pentru întreprinderile mari, cu un supliment de 10 % pentru întreprinderile mijlocii și 20 % pentru întreprinderile mici.

<sup>(10)</sup> Cifrele referitoare la populație se bazează pe date privind populația estimată la 1 aprilie 2006.

<sup>(11)</sup> Punctul 81.

<sup>(12)</sup> Punctul 85.

<sup>(13)</sup> Punctul 21.

O astfel de abordare este în linie cu termenii capitolului 25.B.4.1.2 din Orientările privind ajutorul de stat, care prevede <sup>(14)</sup>: „Regiunile cu densitate scăzută a populației (corespunzând nivelului NUTS III sau mai mic) și cele NUTS III sau părți din acestea care au o graniță comună cu o țară care nu este stat membru al Spațiului Economic European sau al AELS sunt întotdeauna eligibile pentru intensitatea ajutorului de 15 % din ESB” (sublinierea noastră).

Orientările privind ajutorul de stat prevăd în continuare că <sup>(15)</sup> „în cazul ajutorului acordat întreprinderilor mici și mijlocii, plafoanele din secțiunea 25.B.4.1.2 pot fi crescute cu 20 % din ESB pentru ajutorul acordat întreprinderilor mici și cu 10 % din ESB pentru ajutorul acordat întreprinderilor mijlocii”.

De aceea, Autoritatea concluzionează că intensitățile maxime ale ajutorului pentru ajutorul regional de investiții, astfel cum au propus autoritățile islandeze, sunt în conformitate cu Orientările privind ajutorul de stat.

## 2.2. Harta ajutorului regional pentru perioada 1 ianuarie 2008-31 decembrie 2013

### 2.2.1. Metodologie și acoperire

În conformitate cu capitolul 25.B.3.3.2 din Orientările privind ajutorul de stat, autoritățile islandeze au propus o metodă bazată pe regiunile geografice NUTS III având o densitate a populației sub 12,5 locuitori pe km<sup>2</sup>.

Autoritatea observă că zona asistată propusă are o populație totală de 113 485 locuitori și o densitate a populației de 1,2 locuitori pe km<sup>2</sup>. Harta propusă a zonelor asistate acoperă 37,5 % din populația totală a Islandei. Acoperirea totală a populației de 37,5 % propusă ca fiind eligibilă de către autoritățile islandeze depășește plafonul național al populației stabilit în capitolul 25.B.3.3.1 <sup>(16)</sup>. Cu toate acestea, Autoritatea a oferit o posibilitate de reevaluare a acoperirii întregii populații pentru Islanda în cazul în care clasificarea este modificată prin introducerea a mai mult de o regiune NUTS III <sup>(17)</sup>. Se acceptă prin urmare acoperirea mai mare a populației.

Autoritatea apreciază că această parte a propunerii respectă criteriile corespunzătoare din capitolul 25.B din Orientările privind ajutorul de stat.

### 2.2.2. Plafoane de ajutor

Autoritățile islandeze au propus pentru toate zonele acoperite de harta ajutorului regional plafoane generale pentru ajutorul maxim de 15 % din ESB pentru întreprinderile mari, cu un supliment de 10 % pentru întreprinderile mijlocii și 20 % pentru întreprinderile mici.

<sup>(14)</sup> Punctul 37.

<sup>(15)</sup> Punctul 38.

<sup>(16)</sup> Punctul 21.

<sup>(17)</sup> Punctul 37.

O astfel de abordare este în linie cu termenii capitolului 25.B.4.1.2 din Orientările privind ajutorul de stat, care prevede <sup>(18)</sup>: „Regiunile cu densitate scăzută a populației (corespunzând nivelului NUTS III sau mai mic) și cele NUTS III sau părți din acestea care au o graniță comună cu o țară care nu este stat membru al Spațiului Economic European sau al AELS sunt întotdeauna eligibile pentru intensitatea ajutorului de 15 % din ESB” (sublinierea noastră).

Orientările privind ajutorul de stat prevăd în continuare că <sup>(19)</sup> „în cazul ajutorului acordat întreprinderilor mici și mijlocii, plafoanele din secțiunea 25.B.4.1.2 pot fi crescute cu 20 % din ESB pentru ajutorul acordat întreprinderilor mici și cu 10 % din ESB pentru ajutorul acordat întreprinderilor mijlocii”.

De aceea, Autoritatea concluzionează că intensitățile maxime ale ajutorului pentru ajutorul regional de investiții, astfel cum au propus autoritățile islandeze, sunt în conformitate cu Orientările privind ajutorul de stat.

### 3. Sfera de decizie și cumularea ajutorului

Hărțile zonelor asistate ar trebui să se aplice în principiu de la 1 ianuarie 2007 la 31 decembrie 2013. Cu toate acestea, ele ar putea fi supuse revizuirii de la jumătatea termenului, în 2010, astfel cum este prevăzut în capitolul 25.B.7 din Orientările privind ajutorul de stat <sup>(20)</sup>.

Decizia nu restrânge puterile Autorității de a revizui hărțile în conformitate cu articolul 1 alineatul (1) din partea I a Protocolului 3 la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție, dacă acest lucru este necesar înainte de sfârșitul perioadei la care se face referire mai sus.

Se reamintește autorităților islandeze că, atunci când aplică sistemele de ajutor regional la construcția de nave, este posibil ca plafonul de ajutor de 12,5 % pentru regiunile prevăzute la articolul 61 alineatul (3) litera (c) să nu fie depășit, conform capitolului 24.B.3.3.6 din Orientările privind ajutorul de stat <sup>(21)</sup>, coroborat cu capitolul 45.B din Orientările privind ajutorul de stat.

Plafoanele de ajutor propuse sunt cumulative, adică se referă la limita superioară pentru ajutorul regional de investiții din toate sursele publice acordat unui anumit proiect de investiții.

În plus, ajutorul regional de investiții nu trebuie cumulat cu sprijinul *de minimis* în ceea ce privește aceleași cheltuieli eligibile, pentru a împiedica intensitățile maxime de ajutor stipulate în Orientările privind ajutorul de stat.

Orice sistem de ajutor regional care nu este scutit în grup și care intră în vigoare după 31 decembrie 2006 <sup>(22)</sup> trebuie notificat Autorității, în conformitate cu articolul 1 alineatul (3) din partea I a Protocolului 3 la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție.

<sup>(18)</sup> Punctul 37.

<sup>(19)</sup> Punctul 38.

<sup>(20)</sup> Punctul 89.

<sup>(21)</sup> Punctul 26 litera (c).

<sup>(22)</sup> Punctele 11 și 90 din capitolul 25.B din Orientările privind ajutorul de stat.

În plus, se reamintește autorităților islandeze că, în conformitate cu capitolul 25.B.8 din Orientările privind ajutorul de stat, orice sistem de ajutor regional existent care include ajutor pentru investiții și care va fi acordat după 31 decembrie 2006, dacă nu este scutit în grup, trebuie modificat după caz și notificat Autorității, în conformitate cu articolul 1 alineatul (3) din partea I a Protocolului 3 la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție.

#### 4. Concluzie

Hărțile notificate ale zonelor asistate reflectă condițiile stabilite în capitolul 25.B din Orientările privind ajutorul de stat, iar Autoritatea poate aproba hărțile regiunilor eligibile pentru ajutor, conform articolului 61 alineatul (3) litera (c) din Acordul SEE,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

##### Articolul 1

Autoritatea de Supraveghere a AELS decide să aprobe propunerea privind hărțile zonelor asistate și intensitățile ajutorului maxim în Islanda, astfel cum este notificată Autorității prin scrisoarea din 10 iulie 2006 (Eveniment nr. 380966), modificată de scrisoarea din 25 octombrie 2006 (Eveniment nr. 395420) și completată de scrisoarea din 16 noiembrie 2006. Anexele I și III din prezenta decizie, care prezintă hărțile ajutorului regional pentru Islanda pentru perioada 1 ianuarie 2007-31 decembrie 2007 (anexa I), respectiv pentru perioada 1 ianuarie 2008-31 decembrie 2013 (anexa III), formează parte integrantă a capitolului 25.B din Orientările

privind ajutorul de stat. Anexele II și IV din prezenta decizie prezintă toate municipalitățile eligibile pentru ajutor regional pentru perioada 1 ianuarie 2007-31 decembrie 2007 (anexa II) și pentru perioada 1 ianuarie 2008-31 decembrie 2013 (anexa IV).

##### Articolul 2

Fără a aduce atingere articolului 1 alineatul (1) din partea I a Protocolului 3 la Acordul privind Autoritatea de Supraveghere și Curtea de Justiție, hărțile zonelor eligibile pentru ajutorul regional de investiții vor fi aplicabile de la 1 ianuarie 2007 până la 31 decembrie 2013.

##### Articolul 3

Prezenta decizie se adresează Republicii Islanda.

##### Articolul 4

Numai textul în limba engleză al prezentei decizii este autentic.

Adoptată la Bruxelles, 6 decembrie 2006.

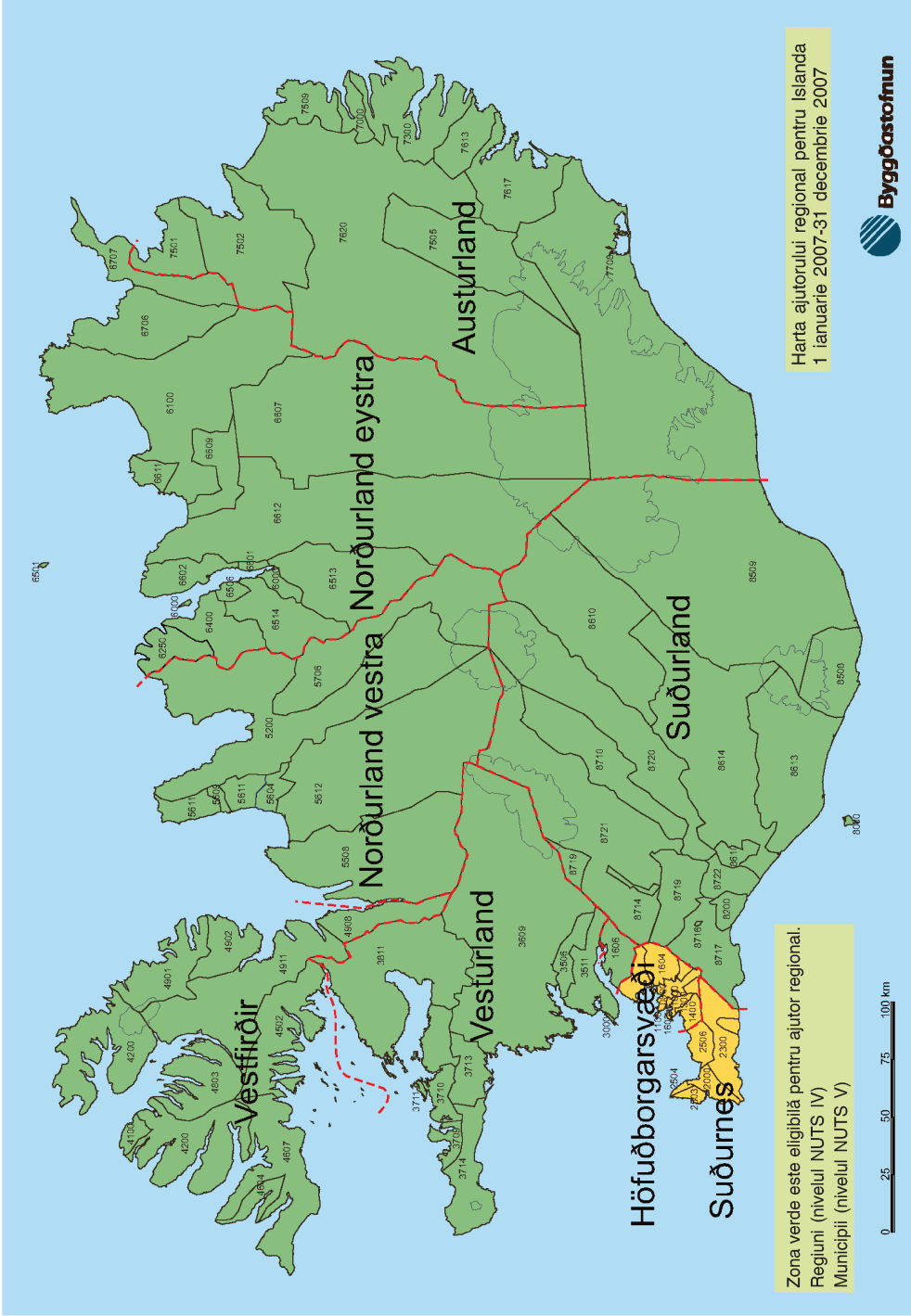
*Pentru Autoritatea de Supraveghere a AELS*

Björn T. GRYDELAND  
*Președintele*

Kristján Andri STEFÁNSSON  
*Membru al Colegiului*

ANEXA I

HARTA AJUTORULUI REGIONAL PENTRU 2007



## ANEXA 2

**LISTA MUNICIPALITĂȚILOR INCLUSE ÎN HARTA AJUTORULUI REGIONAL PENTRU PERIOADA  
1 IANUARIE 2007-31 DECEMBRIE 2007**

| Regiuni NUTS IV                           | Municipii                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Regiunea de vest (Vesturland)             | Akraneskaupstaður<br>Hvalfjardarsveit<br>Skorradalshreppur<br>Borgarbyggð<br>Grundarfjardarbær<br>Helgafellssveit<br>Stykkishólmur<br>Eyja- og Miklaholtshreppur<br>Snæfellsbær<br>Dalabyggð                                                                                                                           |
| Regiunea Westfjord (Vestfirðir)           | Bolungarvíkurkaupstaður<br>Ísafjardarbær<br>Reykhólahreppur<br>Tálknafjardarhreppur<br>Vesturbyggð<br>Súðavíkurhreppur<br>Árneshreppur<br>Kaldrananeshreppur<br>Bæjarhreppur<br>Strandabyggð                                                                                                                           |
| Regiunea de nord-vest (Norðurland-vestra) | Sveitarfélagið Skagafjörður<br>Húnaþing vestra<br>Blönduóssbær<br>Húnavatnshreppur<br>Höfðahreppur<br>Skagabyggð<br>Akrahreppur                                                                                                                                                                                        |
| Regiunea de nord-est (Norðurland-eystra)  | Akureyrarkaupstaður<br>Norðurlandshreppur<br>Fjallabyggð<br>Dalvíkurbyggð<br>Grímseyjarhreppur<br>Arnarneshreppur<br>Eyjafjardarsveit<br>Hörgárbyggð<br>Svalbarðsstrandarhreppur<br>Grýtubakkahreppur<br>Skútustaðahreppur<br>Aðaldælahreppur<br>Tjörneshreppur<br>Þingeyjarsveit<br>Svalbarðshreppur<br>Langanesbyggð |

| Regiuni NUTS IV              | Municipii                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Regiunea de est (Austurland) | Seyðisfjarðarkaupstaður<br>Fjarðabyggð<br>Vopnafjarðarhreppur<br>Fljótsdalshreppur<br>Borgarfjarðarhreppur<br>Breiðdalshreppur<br>Djúpavogshreppur<br>Fljótsdalshérað<br>Sveitarfélagið Hornafjörður                                                                                               |
| Regiunea de sud (Suðurland)  | Vestmannaeyjabær<br>Sveitarfélagið Árborg<br>Mýrdalshreppur<br>Skaftárhreppur<br>Ásahreppur<br>Rangárþing eystra<br>Rangárþing ytra<br>Hrunamannahreppur<br>Hveragerðisbær<br>Sveitarfélagið Ölfus<br>Grímsnes- og Grafningshreppur<br>Skeiða- og Gnúpverjahreppur<br>Bláskógabyggð<br>Flóahreppur |

## ANEXA 3

## HARTA AJUTORULUI REGIONAL PENTRU PERIOADA 1 IANUARIE 2008-31 DECEMBRIE 2013



## ANEXA 4

**LISTA MUNICIPIILOR INCLUSE ÎN HARTA AJUTORULUI REGIONAL PENTRU PERIOADA  
1 IANUARIE 2008-31 DECEMBRIE 2013**

| Regiunea NUTS III – Islanda din exteriorul regiunii capitalei | Municipii                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Districutul electoral de nord-vest                            | Akraneskaupstaður<br>Hvalfjardarsveit<br>Skorradalshreppur<br>Borgarbyggð<br>Grundarfjardarbær<br>Helgafellssveit<br>Stykkishólmur<br>Eyja- og Miklaholtshreppur<br>Snæfellsbær<br>Dalabyggð<br>Bolungarvíkurkaupstaður<br>Ísafjardarbær<br>Reykhólahreppur<br>Tálknafjardarhreppur<br>Vesturbyggð<br>Súðavíkurhreppur<br>Árneshreppur<br>Kaldrananeshreppur<br>Bæjarhreppur<br>Strandabyggð<br>Sveitarfélagið Skagafjörður<br>Húnaþing vestra<br>Blönduósibær<br>Húnavatnshreppur<br>Höfðahreppur<br>Skagabyggð<br>Akrahreppur |
| Districutul electoral de nord-est                             | Akureyrarkaupstaður<br>Norðurþing<br>Fjallabyggð<br>Dalvíkurbyggð<br>Grímseyjarhreppur<br>Arnarneshreppur<br>Eyjafjardarsveit<br>Hörgárbyggð<br>Svalbarðsstrandarhreppur<br>Grýtubakkahreppur<br>Skútustaðahreppur<br>Aðaldælahreppur<br>Tjörneshreppur<br>Þingeyjarsveit<br>Svalbarðshreppur<br>Langanesbyggð<br>Seyðisfjardarkaupstaður<br>Fjarðabyggð<br>Vopnafjardarhreppur<br>Fljótsdalshreppur<br>Borgarfjardarhreppur<br>Breiðdalshreppur<br>Djúpavogshreppur<br>Fljótsdalshérað                                         |

| Regiunea NUTS III – Islanda din exteriorul regiunii capitalei | Municipii                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Districtul electoral de sud                                   | Reykjanesbær<br>Grindavíkurbær<br>Sandgerðisbær<br>Sveitarfélagið Garður<br>Sveitarfélagið Vogar<br>Sveitarfélagið Hornafjörður<br>Vestmannaeyjabær<br>Sveitarfélagið Árborg<br>Mýrdalshreppur<br>Skaftárhreppur<br>Ásahreppur<br>Rangárþing eystra<br>Rangárþing ytra<br>Hrunamannahreppur<br>Hveragerðisbær<br>Sveitarfélagið Ölfus<br>Grímsnes- og Grafningshreppur<br>Skeiða- og Gnúpverjahreppur<br>Bláskógabyggð<br>Flóahreppur |